THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
WEDNESDAY, 14th JANUARY, 1931.
ISSUE NO. 14,417.

叻報
"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日編輯及發行所在新嘉坡哥羅實得力十一號及十三號電話七一六四號
總編譯參議 督印人兼編輯主任 陳鍊青
▲本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半年九元全年十八元外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
▲本報告白費定例
凡登全年告白分期收費半途截止照數收足先此聲明以免彼論須刊告白費請先惠

第一頁　星期三　第壹萬四千四百一十七號　中華民國二十年一月十四日

Cadbury Cadbury Cadbury Cadbury Cadbury Cadbury

紅字嘜羔菓粉
BOURNVILLE COCOA

強壯之小孩
必為強壯之成人

(二)英京吉咨里紅字嘜羔菓粉：能使小孩兩頰紅潤：康健強壯：小孩常飲紅字嘜羔菓粉：體氣充實：疾病不生：一杯紅字嘜羔菓粉：為純粹之食物：所含滋養料在飲品中為最豐富：而且定價低廉：味厚香濃：有上等朱古叻糖之滋味：小孩一見：無不喜愛：

紅字標羔菓粉
為最經濟之滋
養飲品

百勝驅風油

百發百中救急聖藥居家旅行藥箱至寶

主治 中風中痰 四時感冒 水土不服 急痧發風 風火牙痛 跌打刀傷 無名腫毒 其效如神

治 霍亂吐瀉 山嵐瘴氣 心氣胃痛

用法去函詳佈單

分售處

諸君請吸羅奇生紅煙

羅奇生紅烟

羅奇生紅烟在馬婆展覽會得賞獎牌

註冊商標

羅奇生個字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嘜紅烟辟瘴除痰效驗故仔盪展覽會政府獎牌記念

中街二十七號　石叻羅奇生司理人黃德仁啓　電話二二八五

美人醇酒，第一快事。美人易得，美酒最難。舍陳李濟藥酒之外，誰附驥尾。無論閒餘談客，不可一日無此君。常飲身體强健，並且挽回祖國權利，諸君何樂而不為哉。

石叻華街中興行總代理各大酒莊均有代售

玉成酒廊自釀白米酒

石叻　中興行總發行　電話二六八四

評論

官軍剿匪不力

肯

邇日消息，稱贛省共匪勢仍猖獗，張輝瓚譚道源等部，對匪作戰，被其擊敗，吉安危急，人心惶惶。嗚呼，十餘萬大軍，剿共數月，以餉械兩足之師，敵飢困交加之匪，而結果乃反如是：斯誠使人疑惑於官軍之剿共，亦如前之不相為謀，只抱觀望之宗旨而已！若謂匪衆之戰鬭力强於官軍，則吾未之敢信也。蓋朱毛彭黃等共匪，除少數基本軍隊頗有訓練者外，其他均烏合之衆，猶多裹脅農民，此輩受飢寒之所迫，致挺而走險，軍事學識之缺乏之事俟論者而喻？又加軍械不完全，子彈之接濟，以此與官軍戰，定無幸勝之理。然而事實已大謬不然。人皆曰：此非官軍之惜身懼匪，即匪之戰鬭力强于官軍，以吾觀之，前說是矣。

蔣介石今知匪氛之昌熾，仍與[illegible]殊，日來除嚴令各軍努力進剿外，尚再調各省軍隊，如孫連仲部，李雲杰部，韓德勤部開赴江西，加入剿共；復限令各軍須於四月三十日以前，結束剿匪軍事。蔣之決意肅清匪寇，不欲養癰貽禍之心，固無可非議；惟彼雖如此，其屬下能照其意旨以努力與否，殊不無疑問也。前車未遠，可為殷鑒：各軍皆不顧實力犧牲，猶為不可掩之事實。若此心理不先戢除，欲匪氛撲滅，其難有甚於向楊朱之徒求佈施。吾人固極希望匪禍早為肅清，使民衆不復在水深火熱中，然鑒於官軍之剿匪如是其敷衍，復不禁為之太息不已也。

專電

傳東三省各主席將有更動

宋哲元態度消極有辭職意

招商局輪航行滬汕間過刧

朱毛共匪再攻陷滕田樂安

朱毛部共匪再陷滕田及樂安 蔣介石復增調大軍赴贛剿共

☆江西共匪。自擊敗張輝瓚譚道源部後。勢甚猖獗。一部份朱毛部共匪曾進逼吉安。但官軍守衛頗固。該處雖危急。然尚未失陷。惟滕田及樂安。已相繼陷落。兩地官軍敗走永豐吉水。已電南昌請援。

☆贛主席兼第九路總指揮魯滌平。因共匪復猖獗異常。且迭接前方告急之電。故決令各軍聯絡一致。對匪總攻。已下令新編第五師公秉藩部。第十八師張輝瓚部。第廿四師許克祥部。第五十師譚道源部。合力向朱毛部施行總攻。并相機接應各地防軍。

☆蔣介石鑒於江西共匪勢力仍厚。非再調大軍前往增援不可。已再由京電促第廿六路軍孫連仲部。第廿三師李雲杰部。第五十二師韓德勤部。從速開赴江西剿共。

☆第五十二師韓德勤部前鋒雖已抵江西。集中樟樹鎮。但大部份尚未開到贛省腹地。該部最後由徐州南下之部隊。十二日已抵浦口。趁輪赴九江。

☆第六十師蔡廷楷部。六十一師蔣光鼐部。現均集中湘贛邊界。準備堵擊西竄共匪。

共匪佔藕池口進攻石首

☆鄂南一帶之共匪。現又乘機騷動。沙市下游之藕池口。已被匪所佔領。因該處防軍兵力薄弱。故匪衆得以乘虛佔據該地。匪衆佔領藕池口後。現進攻石首。欲牽制官軍以得增援洪湖之共匪。第四十八師徐源泉部。已由沙市出發剿辦。

張學良將長駐關內應付各方 傳張作相將升任邊防總司令

☆張學良尚在天津。並無返瀋意。傳張或長駐平津。以便易於處理關內時局。東北要人。或有更動。傳張作相或將升任東北邊防總司令。坐鎮瀋陽。萬福麟或調主吉林。高紀毅或繼萬為黑省主席。平津一帶傳此說甚盛。大約不久或可見諸事實。

遼張與財宋已商妥華北財政辦法 北平繁榮問題財宋亦嘗注意及之

☆張學良與財長宋子文。已商妥華北各省之軍政費問題。聞華北各省之政費。已定由各省自理。軍費則每月由中央津貼若干。至於軍隊編遣費。則由張學良籌措。

☆財長宋子文。由津抵北平會李石曾。經與李磋商恢復北平繁榮問題辦法。已商定撥一部份庚欵及每月由中央庫劵項下撥十萬元以為發展文化事業。務使北平成為全國文化之中心。

馮軍不願遣散而晉軍又排客甚力 種種為難宋哲元態度消極擬辭職

☆西北軍將領宋哲元。因部下多不願遣散。拒絕改編。而軍隊太多。軍餉有限。復不能不實行編遣。同時。晉軍亦欲駐晉雜牌軍一律退出山西。而宋部防地現又無着。有此種種為難。宋甚感痛苦。擬提出辭職。將所部另交別人統轄。現宋態度十分消極云云。

外王定十五日在津宴外交團 外部促日法兩國交還漢租界

☆外長王正廷。昨已抵津。備受當地各界歡迎。比國公使已到天津。拜會外長王正廷討論交還比租界事。王氏定十五日在津宴比公使暨外交團。公畢或往北平一行。

☆外交部訓令駐日公使汪榮寶及駐法公使高魯。促向日法兩國政府早退還漢口租界與我

君欲知為父者之歡樂乎　請飲文家宜百補酒　能使身體強壯　精神充足　多得佳兒　個個康健聰明　以備老年享福　君如每日飲文家宜百補酒　必可為多子之父親

各大商店均有出售
特備贈品照章奉送
請與就近商店接洽

Sole Agents:
HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in Straits Settlements.)
SINGAPORE, PENANG, IPOH & KUALA LUMPUR.

WINCARNIS

這個小孩係「牛及寇」標牛乳給他長大的令郎最好亦喂以此乳然後注意其長大與快樂也蓋此乳製自英倫為小兒最安隱之牛乳也

"SMILER" The 'Cow & Gate' Baby

Cow & Gate Milk Food
"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

各大所店商店均可購得
S. R. Sassoon
98, Robinson Road,
Sole Agent. S. S. & F. M. S.

兒保康強　父免便秘

深感嬰孩自己藥片及清導丸之奇功

浙江臨海著名俱樂部近義社社長袁君育才云「小兒守慶生後不時喂以嬰孩自己藥片現已三齡從無微病此兒之常得康強實嬰孩自己藥片之力也　又鄙人前患便秘三四日不解解時痛苦又兼盲狀後服清導丸數劑不

特便通且體亦健予對此兩藥殊覺不勝感佩之至」嬰孩自己藥片係小兒日常疾病之專藥清導丸為美國天然之調腸劑

遠東總發行星架坡韋廉士藥局　各藥房均有代售

無形之刺客

今有無形之刺客持利刃於暗中刺人之背使其痛苦難堪者果為誰乎曰瘋濕症是也瘋濕之病源為血中酸毒此毒之積發生痛瘋猶之磁石之善吸引鐵器血有斯毒痛未發者勢在必發痛既發者痛必不除故痛瘋之預防與治療其惟一之法為排除此血中之酸毒是耳韋廉士紅色補丸能治瘋濕痛瘋痛疾者無他亦因其補血清血之功能排除此酸毒於不知不覺間故也即如河北正定文化書局經理馮振武君亦此中人語之一馮君書云

「鄙人因操勞過度致身體虛弱飲食無味夜眠不安遍身疼痛有如筋斷而腰部尤甚延醫診治均謂痛瘋而遍服各藥未見實効後由友人介紹試吞韋廉士紅色補丸詎覺腰痛略瘥續服數瓶疼痛悉去精神煥發眠食增佳今則肥胖康強耐勞不倦因感斯丸之功特此申謝」

韋廉士紅色補丸統治腸胃消化不良未老先衰痰咳略血各種痛瘋以及婦科經帶各症男女老少均屬適用　遠東總發行星架坡韋廉士藥局各藥房均有代售

特別警告
若遇經售家以廉價影射紅丸兜售慎勿上當買丸外罐紅色中則劣貨也必得真正韋廉士紅色補丸方奏治疾之神效

本坡新聞一

梅耶路警探預伏捕匪　四匪逃其一，警長帶花歸

★前屆巡迴庭判決鄭大柯吳澄漢各處苦監七年★

吳美庭許錫友再罹法網

去年九月三日。有匪徒四人。在梅耶路挾械希圖搶刧某雜貨店。被警探預得消息。分配埋伏。及期果有人前往該店扣門。並稱購買香煙。一擁而入。致與埋伏之警探衝突。槍聲數響後。匪有衝出門外者。有當時被捕者。計被獲三人。爲鄭大柯吳澄漢及許錫友。而警長阿克剛亦於是次圍捕中。被槍傷及頸部。彈子穿入氣管附近。據研究所得。此彈係發自某探。因在黑暗之中故未能認明目標。致誤傷警長。而三匪受捕後。經於前屆巡迴庭由按察司威特里研訊。研審終結。第一第二被告鄭大柯與吳澄漢有罪。各判處苦監七年。至第三被告所犯罪。有可疑之點。尚未判決。則途令待開特別審判。以昭慎重。同時則復捕得第四被告吳美庭。因不及加入前屆巡迴庭研訊。故控交本屆巡迴庭審判。昨日在巡迴庭由按察司威特里氏提訊。

首由證人黃陸華供述當時預謀打劫之情形。略謂去年九月初間。有人告以欲行打劫之事。謂生意冷淡。不如打劫。較易發橫財。商議之後。即往各處調查某某雜貨店。結果探得梅耶路之豐閩雜貨店。有打劫之可能。但彼以打劫一途。傷天害理。萬一不幸被獲。致受囹圄之苦。殊不值得。以是乃密報警探。設計余捕。一邊則佯許匪徒之約。於九月三號晚。各穿黑色衣服。各持短刀。出發搶劫。及至該店前。即佯稱購買香煙。由店中人開門而入。突聞槍聲二響。彼急取道而逃。其後情形則概不知云。次由被告吳美庭及許錫友供證。均否認曾參與搶劫。而許錫友并稱被案在其頭家許池處作工。可召來作證云。該案展期本日續訊。詳情候明日探誌。

挪威領事研訊輪船爆炸原因

今天在挪威駐星領事署舉行

挪威輪船特來卡拉號。於本月五日下午由哥倫坡開行。迫啓行後二小時。船上忽發生爆炸。全船沉沒。罹于難者共有六人。船長窩爾氏亦在其內。被救得庇生還者四十二人。已由法郵船波多士載到星洲。詳情已紀昨報。聞本坡之挪威領事顧格斯氏。爲明此慘劇之真相起見。於今晨在該領事署研訊此案。特請船長味路氏及機器師溫治氏兩英人爲陪審云。

報窮署再審大同當破產案

經理躲不住　虧空鉅款一萬元

賬簿失去債主多少無處問津

本坡合富洛路大同當。與大馬路呀務鑽石店。其主人爲盧啓銘別字藍鑑生。因貿易衰落影響。竟致破產。前曾在報窮署研訊多次。詳伸迭誌本報。茲者該案復於昨日在報窮署由吳警氏按察提訊、據破產人供稱。彼經營各項商業。均用盧啓銘名字。并未用過藍鑑生名字於商業中。但友朋中間來往書信。則率書藍鑑生。彼共曾經營三項事業。其中之一爲鑽石珠寶否。開設北橋路六百一十二號門牌。號名啓發。該店爲彼單獨經營之生意。并無其他之股東。所營各項生意。均有簿存儲冢中。一九二一年開辦啓發鑽石店。直至去年二月失敗。該店欽匙係由其內娃曾洪三所管。該店經理因患病祉顧。於該店倒閉後三四個月已回中國去。當該店倒閉後。彼查閱賬簿。發覺尙有一萬元未入數。但彼不欲將此款項控告。因其所患病。甚屬危險。不忍追之。當時簿冊係由某審記所保存。無論誰人均得取觀。彼等不知該店之虧空。當前經理常言彼己取出多少珠寶。往外售賣。故該簿實不能認爲係假造者。

副受記官杜拉氏問曰。你之票據擺。實際上將各項珠寶當押他處。而又對你言係售與顧客乎。答。然。卽該實理賬簿之書記。自該號倒閉以來。亦已回中國。而該號之倒閉。則全係商況蕭條之影響所致。

杜拉氏曰。你當董稱你自己失敗致被影響所實乎。答。余承認此者。因最初余實未加以注意。繼供開啓發鑽石店乃售賣鑽石之珠實鑽石店。該店僱用有卅至四十位製造首飾匠。每月工資約由一千元至四千元左右。店租二百六十元。前經理工資八十元。有時彼自己購買鑽石。均由此人或私家鑽石商購得之。在一九二六年至二七年之間。該店生意尙不惡。自無失敗象徵。及至一九二八年。始略受微小之蝕本。所存貨額約值廿萬元。

供至此。按察司警告破產人謂答話須謹慎一點。不可胡亂任説。破產人續供。謂該店開辦時。僅有資本四萬元。其後各商信任。竟致伸張至十萬元。但賬簿中所記欠人數目。約由三萬元至五萬度。結果所有本錢。均全數蝕盡。此蓋基於環石之落價。因環石貿易於一九二七年時卽是不佳現象。由是時起。價格卽逐漸低落。彼從加士頓馬拿細氏購入環石。現在仍欠其貨款二萬四千元。另向査沙氏（現在已赴孟買）亦有購入。現仍欠其三千一百八十元。另欠拉斐阿巫拿細氏貨項三千四百八十元。至此由杜拉氏指出。關於査沙氏之欠項。破產人竟當時并未提及。質問破產人究竟此款是否將鑽石售與啓發號而未經交清之欠項。破產人謂該項乃係被店中與該氏九年中往來數目未及付清之餘款。彼某次曾以拾貳萬元向加士頓馬拿細購買一批鑽石。分十一個月完交。第一次先交二萬元。餘則每月完交一萬元。此批環石生意。計損失三萬元。

最後按察司質問所有賬簿究竟何處去。答謂自該號倒閉後。被將各簿搬往大同當。該當創辦時。曾向其同宗盧對廠借過四萬元爲創辦資本。因此次因無法完繳該款。故爲其控告。致該當陷於破產。但彼并未借錢爲創辦啓發環石店之用。

破產人謂當法庭執吏赴大同當封存各物業之時。彼正在某律師樓。辦理轉讓某某　與店舖與某債主事。事畢遂返大同當。卽見拍賣館中人已在是。在貴仮以爲賬簿存大同當存放。乃極隱妥。故當執行吏往該當時。彼亦當未留若何意外也。

杜拉氏問曰。你意有任何人阻執行吏進入大同當之可能否。答。存放之賬簿頗多。不易移去。當執行吏離去之後。彼并未注意賬簿仍否有在該當。但執行吏去後。執行吏之看守人仍留於是。守護約六個月。故被相信自始至終當仍在是。其後鍾坤良拍賣公司接得法庭訓令後。卽行將該當接管。

杜拉氏曰。然於商場之人。當明白將賬簿保存。以示所有債主僅此而已。你豈爲蠢乎。答曰。余己着手保存。奈爲人拿去。可若何。

最後副受托官答覆按察司。謂此案最困難之點。厥爲無賬簿可稽査。不知一切之債主。不能適當分配其欠款。關於啓發倒閉案。僅有馬拿細公司要求追索欠款。但相信除該公司外。還有其他債權人。然調査所得。破產人對於大同當之債權人多爲不知書寫之人。則可知不曉書寫而未加呈請追索者必另有其人也云。此案展期本拜六再研審。詳情容誌。

一九卅一年首屆巡迴庭　案件共二十三宗　昨日舉行開庭典禮

一九卅一年首屆巡迴庭。經於昨日舉行開庭典禮。首由總按察司威特里氏與高審廳各職員與律師公會中律師前往聖安德烈教堂行祈禱禮。其後回至高審廳爾由總按察與威特里按察檢閱錫克籍巡捕隊。然後進入高審廳升堂提犯。計此屆待訊案共計廿三宗。其中爲出境潛回案五宗。失信案一宗。鑄造假幣案貳宗。企圖挾械謀劫案二宗。挾械搶刧及私藏無照手槍案一宗。挾械掯殺案三宗。雞姦案一宗。企圖謀殺挾械橫行公衆闘及私藏無照軍火案一宗。企圖謀殺案二宗。用迷藥迷人案一宗。鹵莽致斃人命案二宗。謀殺案二宗。謀殺及企圖謀殺案一宗。其中控告槟明失信三罪一案。鹵莽致斃人命罪兩案。及謀殺罪三案。均待推定特別陪審官團。於次拜一日開審。其他各案。則陸續朱於本禮拜內審完。另外一宗爲私造假幣案。被告爲華人林亞綠。本爲前屆巡迴庭案件。但因當時提訊時。被告身在病中。不能到庭受訊。現在則該被告經已物故。人死罪滅。故由主控官麥愛爾文氏請撤銷該案。

驅逐出境者潛回　當地法律所不容　各判永遠監禁

但叁年後可要求遣送回籍

本屆巡迴庭計有出境潛回案共五宗。於昨日首行判決。各處永遠監禁。但最後王審之特里按察。謂當地法律對出境潛回者。照例處以永遠監禁。但於監禁三年之後。犯者可請監獄管理當局代向總督請求。准予遣送回籍。永不再至。致此仍有一自新之機云。茲將判決各案情形紀下。

第一宗爲潮州人楊童章。於曾九二五年六月廿一日。因犯當地法律被判驅逐出境。至去年十月卅日乘原船潛回。據稱出境之後。卽往廖島謀生。其後欲回國。船舶返洲時因登岸候輪。遂遭逮捕。實非有意潛回。

第二宗爲潮州人林亞九。於一九二四年七月十八日出境。於去年十一月九日以前潛回。自認有罪。

第三宗瓊人彭金順。於一九二五年五月十一日出境。去年十一月三日潛回。自認有罪。

第四宗潮人陳亞玉於去年正月廿三日出境。同年十一月七日潛回。無條件自承有罪。

第五宗瓊人符亞貴。於一九二九年一月廿一日出境。去年十一月九日潛回。承認回來本殖民地不諱。但辯稱不知有罪。覇被論本第三國際命令。來此擔任代表云。

按察司聆畢各造供詞後。卽判決如上述。

土地廟前槍殺案　偵探廳昨召人認兇

◎途令兩人自由出境◎

前夜十時。偵探廳派出幹探多人。在東陵方面將兩廣東男子。捕獲送廳。聞係涉有牙壠十七巷土地廟前槍斃鬼撞五號被押帳責究一節。曾誌本報。茲查被捕者係李才黃鑑。均廿餘歲。粵籍人。昨經偵探廳派員召集土地廟前之猓啡攤婦女及海南人王文保等多人到廳辨認。均未能指出。惟偵探廳長波打派員偵悉該二人俱係私會著名黨徒。故不欲其在叻居留。特命令限於月內自由出境。否則拘究不貸。

血濺南京街

凶徒當場被捕　傷者送院救治

昨晚七句鐘。盆巴南京街四十號門前。有兩閩人因款項問題。發生劇烈。爭執。以致打得落花流水。結果一人不敵。竟被對方咬傷左手母指。復以石砸頭部。鮮血淋漓。不知人事。迨面値勤警探聞聲馳至。卽將兩造一併拘送中央警所。由値日警長訊問後。除將兇徒扣留候辦外。並一面電召紅十字車到來。將傷者送往王家醫院救治。聞傷勢甚重。有無性命之虞。一時尙難斷定。

南京鞋店　夥伴引刀剖腹

今晨二時。密美朱路一百零號南京鞋店。忽發生廣東人夥伴周文用裁鞋刀剖腹慘案。事發後血流如注。勢極危重。後經有由該管直落阿逸警區。轉電運傷車抵埗將傷者送赴總醫院施救。恐有性命之虞。

新嘉坡交通狀況

減少手車十五巴仙

本坡工部局最近議決每年減少當地人力車十五巴仙之執行案。仍須繼續執行。以期減少人力車輛之擁擠。其次則係於減少小巴示車因而引起巴示車末公會之歸綱事。決定由工部局主席召見該公會總書討論之。以期得到完滿解決。

市虎相噬

車毀人傷

昨日上午十時許。有五九七五號汽車由巴斯班讓來坡。當駛至亞力山大路口時。適有一六　五號羅釐車從街内横衝而出。勢如脫弦之矢。雙方皆不及迴讓。以致互撞甚烈。兩車頭部厚玻璃等被毀不堪。幸御者未及逃出。路受微傷。幸無大礙。該管警區爲訊。登卽派警將肇事之羅釐車夫扣留。聽候辦理。

青年勵志社

國英語夜學招生

青年勵志社智育股所辦夜學。（在直落亞逸愛同學校）計分國語英語二科。注重實用。且因爲便利日間從事職業有志補習青年起見。故規定每星期上課三日。星期一。三。五晚七時至九時。開辦以來。將將一年。成績如何。社會上早有定評。茲探悉該夜學國語英語兩科。尙有餘額可收新生。當此學期開始。有志向學者。可速往報名。以免額滿見遺。

警察廳長嘉獎探員

本坡警察廳長沙威以日前在巴亞里巴路林內破獲私會拜盟。當場捕獲黨羽十四人一案。在有五十五號偵探梅鵬出力。奮勇可嘉。沙氏爲鼓勵部屬起見。特賞以現洋三十元。藉勵來茲。

佛加寧兵營俱樂部

發現盜跡

英人比合。住在佛加寧兵營俱樂部。於前晚十時。忽發現有賊潛進其室中。將留聲機等物竊去。合値銀一百元。迫至昨晨九時。方始發覺。後經將情向該管警區報案。請求緝究。

小童被指行竊

昨午十二時。有一在潸街科理柱電氣線之尋常童子。約十四歲。被一西人水手指其探手入褲袋內。竊取銀紙一張。內有現幣五十元。當由某三劃交通警目趨前查究。詢悉情由後。卽將兩造帶中央警所核辦。

嗚謝

顯考佑中府君於本月念四日出殯荷蒙各界親朋軌綿及惠賻祭品洋樂花圈輓帳輓聯等盛儀厚情歿存均感孤生等在苦守制弗克詣行叩謝茲特先登報端以鳴謝忱

庚午十一月廿六日　（卦）

棘人李鴻生 鴻財 稽顙

吉屋招租

必麒麟街廿九號　南京街十五號過屋七字乃二層樓店舖前近方重新修葺有新式衞生用具之設置欲租者請至鍾坤成公司接洽

一九卅年十二月廿日　「恭九」

外坡新聞

華緬人衝突

昨日情形稍爲嚴重

五日仰光訊。二日晚。撥勃陶附近。忽發生華緬衝突。（三日）華僑諸耆老在中華總商會議決。對於華緬衝突事件。與緬人領袖磋商和平解決後。華僑方面。方額手相慶。以爲從此和平無事。詎料是晚八時半。有緬人約十數名。乘三輛載客大摩託車由覽勃德街口駛至廣東大街。轉入十八條街下段。由蘇瓏街轉入唐人坡。又駛至廣東大街。沿途用石塊投擲瓶向華人亂擲。一面狂吹警笛。民衆多出來觀看。同時又有德州人四五名。前往報告。聞有華人在東仰被緬人毆打。華人聞訊。多向唐人坡方面聚集。被警察開槍射擊。計中傷者閩人有許歲木。年卅八歲。住廿四條街卅九號。彈由脊部射入。舉重亞洲年九歲。彈中大腿。有一印人在該街擺賣老（草頭）葉。胸部受一傷。腿部一傷。恐有性命之虞。以上三名。均係路人無辜受累者。

昨晚在奧輾尾華人茶店多被緬人搗毀。店夥逃避不及者。被傷多人。昨早五時。華人方面閱毛鐵坦碼頭有由山芭來仰之華人。被緬人糾衆毆傷六七人。生死未卜。於是華情憤激。六時許。在覽勃德街口。又發生衝突。傷緬人五名。緬僧一名。七時。住九文台，十八號華人陳文寶。由該處搭電車來仰。抵十三條街口。被一羣緬人約四五十名上前圍毆。滿身傷痕殆遍。鮮血淋漓。頭際被刀砍入見骨。後由十四條街華人趕出營救。送入醫院。生死未卜。自是以後。景象漸趨險惡。自十四條街起至一條街一帶之緬人住區。緬人糾集成羣。遇華人卽上圍毆。有二華少年乘脚踏車至十四條街口。被毆重傷。該街住戶三華人至覽勃陀市場買菜。返至該街口。亦被毆重傷。同時該街粵人高密館。被緬人用利斧破門入內。當場殺斃一名。傷一名。粵婦王氏。年二十三歲。住三十二條街。至十三條街探親。被緬人用刀砍傷頸際一傷。頭部一傷。背部一傷。右手四指砍斷。華人聞訊。持械欲趨赴該街一帶救護華人。至覽勃陶被軍警鐵橫。一時消息斷絕。無從探悉。住居緬住區之華人狀況。惟見紅十字會車往來該街道。時有傷人運往醫院而已。

十時許。有一華童年約十五六歲。自南勃陶角借寺經過。有緬人出來用刀向其背砍殺。後爲路人扶起。送入醫院。下午三點半鐘。又有二華婦乘電車自大金塔下仰：車停須吳瑪利街時。二婦下車。被三緬少毆擊。爲傍人喊叫。緬少始散。但二華婦頭部已受傷。自地上爬起。急走入華人界中。

昨晚有人報告警察。謂河邊街近第八條路。有華人之房屋被緬人用石塊拋擊。且澆以煤油。意圖放火。警員隨與報告者同往。則見長牌第三〇七號宏泰號門前。積有多數石塊。其木牆之上。均有油蹟。嗅之果爲煤油。乃轉報於消防局從事提防。

當警員自澳輾尾回時。有一粵人在途上報告。謂瑞浪坦爲民黨內。一向有華人未救出。恐有不測。請爲救助。警員得報告後。乃同至瑞浪坦。見街頭均用空箱圍塞。有緬人數十在箱後看守。箱旁石塊瓦片纍纍。車不得入。乃下車步行。及至國民黨部門前。已有一緬男帶羅厘車一輛先至。二華人亦已下來。乃由該處勇運至百尺路警局門前。

昨日當華人自澳輾尾搬入華人界內時。除私人自僱有摩托車搬運外。用汽車贊助搬運者：有曾翩槪君三四輛張永霸君二三輛。有名吳玉成者。亦親自帶槍護送華人數家。如黃振宗律師之家屬。及其他等。遷入華人住區。

昨日中午。華人本擬再在華商商會開會討論辦法。因其時坡中秩序大亂。到會人數無多。遂不舉行。

又昨日中午。有周振欽晉名。璣賴人。四十五歲。住十二條坦。在大監獄附近被緬人用刀捲殺傷多處。入醫院後身死。陳百明客人。三十餘歲。住新市場。昨日下午三時。在十三條坦被緬人用刀殺傷臀部。鄧達才客人二十餘歲。住十九條。昨日下午三時許。在十四條被緬人用刃刺傷腰部。傷勢甚重。鄧牛背歲。粵人。住高密館。昨日在十四條路口被緬人用刀殺傷右肩。現在醫院。鄧炎熙粵人。十九歲。住高密館。在廿四條街被緬人用槍擊傷左腿。現在醫院。

昨晚九時本坡新永聯號接得九文台電話。謂有大幫緬人欲襲擊華僑中校。邱點厥聞訊。卽偕同英印軍警分乘七輛汽車。前往親察。抵步時。見安然無恙。乃返。

河濱街福州人所開之龍泉茶園。昨夜被緬人破門而入。刧去銀物計損失三千餘盾。永約茶寓。亦被攻入。刧去貨物計值一千餘盾。幸該號夥伴早已逃入住區。本早該茶室東家到領館報告。又昨夜十時許。九文台勧查福州人茶室三家。亦被緬人糾衆洗劫。又發生號木廠亦被搗毀。損失頗巨。又被緬人破扉搶刧者有九文台華人尼姑庵附近門牌九十三號之福昇加啡店。於昨晚八點鐘。被緬人搶去計七百餘盾。新樂毛鐵街門牌二百五十五號。新樂居。計值一千五百餘盾。又二條路速成之加啡店。於四日午後一時。亦被三四十緬人破扉入內搶刧。計被刧去一千二百餘盾。以上各店之華人均由後門逃脫。始免於禍云。

九文台志棧之玻璃廠內。有夥友數十人。於本日中午被三四百緬人圍攻。志棧號東聞訊。立刻報告華商商會請假輪。該商會立代其請警吳分乘汽車七輛。於三點四十三分鐘驅往救援云。

有二福州人。昨晚從吉蘿瑪歸來。在勃生堂車站下車。聞及華緬衝突。乃在附近車站之印人處借宿。本早七時。僱人力車欲回其住宅。距抵涙橫區。均被緬人殺傷。其名一爲陳妹官。一爲鄭富號。

本早八時。有一粵僑身負重傷。由十六條街向廿二條街而行，訪者乃向前詢問其相。據云。彼在十五條街，被緬人圍毆。本人姓李名娶云。後有人將其送往醫院。

本早景象漸佳。電車已經通行。但絕無緬人搭客，羅里車尙未通行。華人商店。仍均未敢開門。各學校本日亦宗開課云。頃又得有報告。得九文台仙人一帶。緬人亦大行毆擊華人。福州人所開之加啡店。被毀多間。有酒寮一間亦被攻入。死傷人命未詳。此次華緬風潮發生後。貧民失業者甚多。閩籍建築晉亭鈔童有發給貧民生活費之議。擬每名發六安。但未悉能行否。

多妻慘死案

十二日吉隆坡訊。文冬來隆七條石該處有一膠園主人名張慶者。家頗小康。故娶有妻妾四人。率妻妾人範福。其妻娶自國內。亦曾來該園內同居。因去秋與張慶意見不合。將伊驅逐歸國。獨留三名妻侍同居。內有一名爲日本婦。隨亦愛情破裂。自行離異。而張慶自日婦去後。亦不追究。乃擁媚多妾之第二及三妻。第戀愛逾恆。自謂可以樂其天年。豈知天不從人願。其二妾鋅號吉事。早與其莊滋情。而第三妾亞珠。亦早與該園割草工人陳德私通。張慶猶在五里霧中。一日。張慶偶遇其妾與其莊喁喁細語。眉目傳情。因觸留意。久之寬見舉動多疑。知吉窗有不貞行爲。如此狎暱。遂將其莊張容辭退。殊不知其莊被逐之後。懷恨在心。以必愛之人。不能到手。謀殺之念。遂油然而生。意中以爲將叔謀殺後。家產垂手可得。豈不是一舉兩得。然陳德具亞珠通情。張容亦早已知之。於是兩人暗通消息。設策謀害張慶。而張容計從心生。伴對陳德言。若將余叔謀害貸給二千口與爾。而陳德早存此意。聽聆此語。極表同情。且又得賞金二千元。彼死後愛人亞珠又爲自己終身伴侶。何樂而不爲。利慾薰心。不顧森嚴法律。遂於廢曆九月廿九日晚八時許。張慶飯後。坐於廳上之籐椅休息。陳德在該處與彼傾談世事。後陳德見張慶倦倦欲睡之時。乘其不備。手執紅毛斧盡平生之力。向死者頸部斬去。張慶受創過重。當場斃命。而陳德立喚同事數人幫手。每名許以一百元。但不許聲揚。各乃致力。扛往山芭深林地方。將死者埋沒。越及陳德向害事（卽死者二妾）討取賞金。詎知吉窗以五十元叻幣交他。幷以種種言詞向兇手恐嚇。此際。陳德已知中計。且事已如此。奈其奈彼何。欺怒不敢言。心中異常忿激。立帶其情人亞珠逃往暹洲。猶心懷忿忿。思事機由於己作。陰謀實出自張容。立修書一封。將其中經過情形。報告該埠當局。警局得訊。立派偵探四名。赴該園將被晚被逮帶手扛死者之青年張饒。帶返警署。張饒將上述情形。向警長報告。警長卽將被拘留作線。及至十月廿八日。由警長帶仝張饒幷數名警察。至七條石。將死者掘起。時死者之屍。藏於一米包內。屍首分開數段。經已腐爛。後用車將屍載赴醫院驗屍收殮。由張容購棺殯葬。現在張容及死者二妾吉事張饒等。則拘留於警署內。總候法庭審訊。將來判決如何。容訪續聞。至於內容是否屬實。亦要待庭判決。方能明白。

★ ★ ★

THE NEW

Pathfinder

膠輪之信用在能予車主以極大之經濟新式PATHFINDER膠輪費用低少在膠輪歷史中實開一新紀錄

GOODYEAR

1-PW-18

通告前往新嘉坡敏哥連街一四一號林福來

爲通告事茲據新嘉坡烏節律六十號至六十六號「註冊辦事處」富大利註有限公司「在海峽殖民地註冊」在本廳控告你被告要求償還八百七十一元六角一占該款乃你被告向被所租S五〇四四號S六一八〇號及S六二五一號「飛設」汽車項係于一九二九年九月五日訂立合同者

茲特發出命令以此廣告卽爲該傳召狀已交與你之手續

倘你對此案有所要求者須于本廣告登後八日內向本廳註冊官呈來否則法官將發出不利于你之判詞爲此佈

一九三十一年一月八日　註册官通告

［三］

Of Chemists and Stores in two sizes.

治療傷生各病之聖藥

安基阿藥水"Angier's Emulsion"曾經多人購用以療治肺癆及其他傷生重症咪奘爲服用後能增加胃中之消化力使健身體其治病之功能極廣誠氣管發炎及肺癆各症之良藥此安基阿藥水"Angier's Emulsion"經各大醫生極力介紹而爲醫治肺癆傷風痰嗽小兒軟骨病血虛及一切重症病後之聖藥此藥業在東方各國得有浩大之令譽

共有大小兩種各大藥房均有出售

［五］

AGENTS—S. S., F. M. S., AND SIAM.
V. R. VICK & CO.,
HONGKONG BANK CHAMBERS, SINGAPORE.
35E, BEACH STREET, PENANG.

ANGIER'S Emulsion

ENDORSED BY THE MEDICAL PROFESSION

國際消息

德大將魯登杜夫預言
未來之第二次世界大戰
明年五月一日即發自法意兩國

十二月一日柏林通訊。第二次世界大戰將於一九三三年五月一日爆發。五星期後。德國及中歐各國。將成爲野蠻之區。

此段預言。爲歐戰時德軍大元帥魯登杜夫 Erich Ludendorff 在其最新出版之書上所言者。

魯登杜夫將軍謂。第二次大戰之戰場在德國。其主要腳色即爲意法二國。此意法二國之交戰。於最短期間。即蔓延於其他各國。因凡爾賽條約被解除武裝之德國。將與意大利聯盟。以雪被雙方民族之恥辱。魯登杜夫將軍。更將第二次世界大戰雙方之陣勢。分解如下。

在法軍方面。有波蘭。比利時。捷克斯拉夫。南斯拉夫。羅馬尼亞。此方共有軍隊一千二百萬。在對方意大利有軍隊五百萬。與被解除武裝之德國。匈牙利。奧國之軍隊十八萬。於五六星期之內。法國聯軍方面。着着勝利。魯登杜夫之先見。非憑理想所臆指。而斷定歐洲之兵力。指明德國不能抵禦富有現代作戰能力之軍隊。彼預言交戰之第一夜。法國波蘭與捷克斯拉夫之鄰彈機。即拋下毒氣炸彈。將德國之重要城鎮毀壞。聯軍隨即佔據匈牙利。成爲荒廢之區。然後深入奧境。至德國。即在此地建立軍人政治。意大利人將在德國南部平原。與法軍交戰。交戰時。人民皆深藏地下。交戰八日內。法軍即將德國之要區魯爾佔領。德政府即避往奇厄爾（爲德最重要之軍港）。英軍亦在此登陸。德國北部。或未受法軍蹂躪。同時東普魯士亦爲波蘭之軍隊所侵入。波蘭人及捷克人將與德國東部及中部之人作可怕之死戰。因此等德人將助德國國防軍。以阻絕敵人之侵入也。雙方對敵五星期後。法意兩軍最後決戰發生於多瑙河之兩部。結果法軍得勝。法國社會黨人之代表鼓動反抗。由此之決定法西斯蒂主義。與意大利之命運矣。德國北部。只能支持最多不過三星期。法比聯軍最後將同盟軍之防線攻破。德國北方爲各國而受此厄運「柏林卒成爲暫大墳場矣」。此得勝之軍隊。並不能收獲其勝利之果。其初一星期無重大事件發生。惟忻恐西方之蘇俄。已伏於其後。以六七百萬之軍隊。並一百萬之土耳其軍長驅直入。若先將波蘭。及羅馬尼亞殲滅。從波羅的海逕至得里亞海一帶。使法兩國各據戰壕相戰。從此開始。此新戰爭。最後使歐洲之命運一蹶不可復振。各國人民疲於戰爭。破壞之痛苦。羣起而反抗彼等之領袖。美因歐洲之自相殘殺亦受損失。內亂紛起。世界已變成野蠻之域。

魯登杜夫將軍曰。此等事實。全根據於歐洲現有軍隊之嚴格的科學研究。如此事實一如理想。交戰日期亦如彼所預料。則其結果斷定必如彼所預料。因魯登杜夫從各方著名軍隊之實力及其策略。以推斷結論。絲毫不差。尤不能有所猜疑。假定戰爭果於一九三三年五月一日爆發。是否有此可能乎。宣傳兩國果爲交戰國乎。英德兩國果助意大利乎。均以此而質問魯登杜夫。彼將何以證明之也。

魯登杜夫又發見世界第二次大戰之背狀。爲猶太人。彼深信猶太人並不能聯合一致。分爲三個國際團體。此三團體皆逸背於歐洲之幸福與自由。第一爲社會民主黨。盛行於法國。爲反對法西斯蒂之先鋒。第二爲布爾什維克主義。第三爲意大利之法西斯蒂主義與天主教堂之聯盟（此教堂及其支派耶穌教士派亦屬猶太人之主義）德模克拉西（民主主義）法西斯蒂。（擁護主義）。及共產主義（布爾什維克主義）。皆爲國際派及集產主義者。此三者之目的。皆欲使全世界之人民爲奴隸。魯登杜夫將軍。極力痛斥德國與意大利法西斯蒂聯盟。在彼之Nazis。（德國法西斯蒂黨）及彼之另一本書之目的。專爲警告德人極力避免與墨沙里尼合作。如此三國際團體。社會民主黨法西斯蒂。及布爾什維克主義。皆出自猶太人征服世界之武器。則此數團體爲何互相傀儡乎。關於此點。魯登杜夫並未解釋。一若彼之意。以爲猶太人乃聰明人。彼等皆欲爭勝。故不得不如弈者一樣。將黑白棋子互相對敵。

魯登杜夫對於猶太人之心理分析。極爲透切。故彼能明言戰爭爆發之時期。此事全根據於猶太卜筮。將軍謂根據此神秘之道。十五爲表示幸福之神聖數目。故此三猶太團體欲得勝利之年。其總數爲十五。（一加九加三加二等於十五）同登理由。五月一日爲最吉利之日。因其爲五月之第一日。故猶太人定爲彼族之假期。魯登杜夫肯定一九三三年五月一日。爲猶太人相爭之日也。第一次大戰爭。亦爆發於此年。此年之總數爲十五。（一加九加一加四。）（即一九一四年是也）魯登杜夫對於第二次戰爭之描寫固可怕。然對於其智慧之觀察。可無懷疑之必要。因彼對於國際政治之理論。實無討論之價值。此皆之恐怖。究竟爲一虛驚而已。（聯合通訊社）

國內要聞一

顧子儀已解津
張濟華秘書之一席談

廿六日津訊：辛博森任內之津海關副稅務司顧子儀：因交代未清：匿居大連：由公安局特務員押解：乘日輪請通丸來津：茲聞該輪已於昨日上午到達塘沽：因值落潮時期：當日不能開抵津埠：當即轉搭北寧第八次車來津：下午一時餘抵東站：經由秘書張濟華：與特務人員將顧解往公安局：張濟華對記者談：予等於本月十五日：奉命赴大連辦理此案：十七日抵連：因事前曾由被捕之顧妾口中：知顧在大連：寓居遼東飯店：經第四科沈科長：與駐津日總領事交涉：允電大連日警署協助辦理：故到連後即還赴大連日警署接洽：日警署當歸遼東飯店與各旅館並顧子儀其人：予等告以顧爲刑事犯：潛匿此間：惟彼當然化裝更名：請據密偵查：當能獲定其有無：當將顧之照片：交與警署：當晚九時：即在華人開設之南方大旅社：按顧宋[illegible]

海部令海輪加造砲位
▲招商局添增之四海輪
▲由本國自造以示提倡

滬訊：本埠各輪船公司[illegible]

[illegible]

鳴謝

歷夏十一月二十二日爲轉道家師誕辰諾等不揣冒昧發起徵文弗敢言
鳩祝壽然獲大力玉成留爲永久紀念幸蒙海內外名人雅士不棄錫以鴻
篇琳瑯珠璣並承惠臨歡聚一堂山門增色無任感激家師生平善行不敢掩瑕
諾等壽報師恩於萬一也特此鳴謝諸惟愛照不宜

雲滿　雨　固生　善　借瑞西率徒廣通等和南　榛俊　增　象拔　仁

華民國二十年一月十二日「三」

永久不變之鬈髮 純用蒸氣之力

不用電力
安全而耐久
取價亦極廉
諸君：
請嘗試之

新加坡 額特修髮室

布連十街一百四十號（在車牌館對面）

民國二十年一月六日（格子）

緊要通告

召集大源當債主大會

公啓者爲大源當歇業攤還債項事定於一千九百三十一年一月十七號即陰曆庚午年十一月二十九日下午二點十五分鐘假座本坡莊嚴利爵事處討論收集及處置大源當之存產之妥善辦法務求能利益於各債主者用特登報邀請大源當各債主依時到會是爲至禱

趙燚　黃金保　梁友芝　陳來昌　同啓

一千九百卅一年元月九號債主　（七）

新船到了 僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲訂造堅固快捷新式客船二艘名曰海興夏樂士當川汕頭香港海口廈門星架坡等埠行駛快捷准期不誤客位見敞客廳船寬空通氣爽伏食豐美茶水足用招待週至配貨搭客歸貨從宜　諸君光顧格外歡迎

海興輪 準陽曆一月五日到七日往 **海口香港汕頭廈門**

夏樂士輪 準九月十一號到九月十六號即陰曆廿四日往 **香港　汕頭**

總經理 香港 **多利順洋行啟**

總代理 石叻 **陳元利行**

售票處 香港星安公司　海口勝豐　汕頭汕興公司　廈門建興公司

海峽殖民地星洲高等審判廳通告

破產條例第四十號

一九三十年第二百五十七處暨啓銘大同當破產案

△八天之重要拍賣

大幫裝飾品大號拒火鐵櫃長櫃棹等已訂期（如下）在朱利亞街卅號本公司拍賣室當衆拍賣

一九三十一年一月九日星期五日上午十時半
一九三十一年一月十日星期六日上午十時半
一九三十一年一月十二日星期一上午十時半
一九三十一年一月十三日星期二上午十時半
一九三十一年一月十四日星期三上午十時半
一九三十一年一月十五日星期四上午十時半
一九三十一年一月十六日星期五上午十時半
一九三十一年一月十七日星期六上午十時半

△將行拍賣之物品如下

大幫金銀手鈪，袋錶，金鏈，錶鏈，金銀珠鑽石金鋼石等戒指，胸針，耳環，手鈪，鐲，髮柱，胸扣，牌鏈，鈕，髮扣子，脚鐲，頸鏈扣子，玉鐲，番人及巫人所用之金銀裝飾品及大幫氈𧜏，鞋，衫，褲，華人衣服，紗帳，木匠用具等，

訂一月五日由上午十時至下午四時陳列一切詳細號碼目錄并須現銀交易爲利便購者起見將分段出售

一九三十一年一月五日　拍賣人鍾坤成公司啓　（十）

愛用參精者即爲長福壽長一家和平之本

補血壯身延年益壽

真正 **老山高麗參精**

全球無匹奏效如神

製造處 朝鮮京城朝鮮製藥有限株式公司

南洋總發行處 **星架坡日本賣藥有限公司**

婦科聖藥「命之母」

此藥劑名曰命之母乃竭精盡智參透東西醫藥之最純粹者並擇取効驗如神之方劑配製成功者也但不願服藥之人亦得易飲用可保精神活潑而立見大功眞可謂世人命之母也其於婦人病之主治諸症臚列如左

一治月經病　子宮病　陰𥨊（肉旁）病
　生殖病　神經病
一治胎前　產後　腰腸疼痛
　其他　婦科諸症

總發行處　世岡省三藥房

總經理日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

味美兼除腹蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥

每星期服用一次清腸開胃効能

蛔蟲　諸症　提防假冒

製造廠　大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行

新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號

日本賣藥有限公司

營業種目

馳名賣藥　化粧品類　醫療藥品
工業藥品　薄荷樟腦　衛生材料
三象椰樹標滅蚊香
醫療器械　牙科用品　硝子瓶類
森永糖菓
世界的調味料 **味之素**　美彩印刷
太陽老牌樹膠鞋 **樹膠底鞋**

停留豐富　價極相宜

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

日本賣藥有限公司

德律風店舖七二四一・七一九八・住宅五六二四

英文通信

NIPPON BAIYAKU KAISHA LTD.
Nos. 49 & 51, North Bridge Road,
SINGAPORE.

國內要聞 一

李明瑞殘部突侵湘邊

△攻陷綏寧圖窺武城

△何健派軍分路增勦

（長沙通訊）湘邊共匪因月來之努力清剿：失地均復：大股將告肅清：現正聯絡友軍：分向鄂贛搜剿：並指派劉建緒指揮十五（王東原）十六（彭位仁）三十一（陶廣）三十二（陳光中）各師向贛邊推進：任爲湘鄂贛邊區第四區勦匪司令：李覺指揮十九師（李覺）三十四（陳渠珍）新十一（張英）獨立第十旅（戴恆垣）各部向鄂邊推進：任爲湘鄂贛邊區第一區勦匪司令：統受王金鈺指揮調遣：俾早肅清邊境：恢復秩序：湘贛邊境已有好的趨勢：不意餘孽愈作怕李明瑞張海逸：竟欲燃已死之灰：由廣西竄擾三江一帶：乘虛進犯湘省邊境綏寧各縣：其竄通道一股約二千餘人：由張海逸指揮：已經黔軍（廿五軍）王家烈部何知重旅擊潰：退回桂邊：惟竄綏寧一股約三千餘人：由李明瑞指揮：已於二十一日攻陷綏甯縣城：續向武岡城步兩邑進犯： 其勢甚張： 附錄該區指揮廿三日來電可覘一斑：「總指揮何主席何鈞鑒：頃准綏寧縣長（康濟）養（廿二）電開：紅軍李明瑞張海逸部四千餘人：馬（廿一）日竄踞縣城：有入武岡城步模樣：請飛調部隊援救等因：除飭武（岡）城（步）團隊晝夜開拔：前往堵截外：迅懇令飭大軍兜勦：毋任迫切待命：武城新綏聯防指揮趙融叩：梗印」：同時武城兩縣長亦來電告急：綏寧縣府則移至武岡待援：何健因現值中央嚴限清匪之際：不准擅行放棄城池：特對此極爲注意：當即飛令各方：調派大軍星夜馳勦：限一星期內收復綏甯：肅清湘邊：探其布置如下：「一」電令二十五軍副軍長王家烈：迅由靖州派兵三團：向通道綏寧側擊：與十六師四十六旅聯絡推進：向桂邊待命：「二」電令十六師四十六旅旅長章亮基：迅飭所部：開赴武岡：向綏寧進擊：以與黔軍聯絡完成：推至桂邊任務：「三」電令湘南警備司令段珩：由衡州酌派一部：進駐新寧：向城步武岡方面警戒堵截：「四」電令湘鄉新化各縣團隊：迅開寶慶集中：一以鞏衛後防：一以待命進援：似此嚴密布置：想不難如限肅清也。

黑省發現大煤礦

△地點在鶴崗礦附近

△計面積約百餘方里

△足供六百餘年開採

（哈爾濱通訊）黑省鶴崗煤田，久有富厚之稱：但不過據地質情形推想而言：實際發現之煤量：僅數方里而已：自黑省派員開實接辦該礦後：所有上部良好煤層：逐漸採盡，論者謂鶴崗煤礦：非積極開掘大井：採取下部煤層不可：但開掘煤井之費用：非百萬鉅款莫辦：際茲該礦資本缺乏之時：何來若許款項：近經該礦聘請地質專家丁在君：礦務專家陳甲三：去礦視察：并派員去礦探試：現工作三月之久：於鶴崗煤礦附近：發現煤層三處：約百餘方里之大煤炭礦：總計現有二萬萬二千六百五十五萬噸：若每日採掘千餘噸計算：能供六百年開採：其中可供明山採取之部份：有二千八百五十萬噸之多：如按日出千噸計算：能供八十年開採：現正繼續探試：將來之發現：正不可限量：黑省當局擬俟全部採試完竣：即籌集大宗資本：交鶴崗煤礦擴充開採：「二月十三日」

莫德惠抵哈後之談話

△中俄會議之經過

（哈爾濱通訊）莫德惠二十九晚八時四十分到抵哈埠：專車共掛九節：原擬過昂昂溪站時下車，赴黑垣訪萬福麟：因萬外出援剿軍隊：中止停車：沿途小站未停：大站均有歡迎者：莫專車抵哈站：各界歡迎甚衆：莫當衆演說：中蘇會議經數次預備會議：已將正式開會：此後進行：自可順利：中俄國交：亦可永久和平：繼莫茲因病回國：擬入醫院療治數日：預定十日內赴京一行：莫下車後：即往視其夫人疾：十時後方回宅：又記者二十九日訪莫於車上：談話如下：「問」蘇聯對於會議：有無誠意：「答」爲中蘇兩國利益計：雙方觀念：並無歧異：因而屢次正式開會：謀會務之進行：以達雙方利益之目的：彼此希望：無時或已：「問」蘇聯對於東路通商復交：主張先議何項：「答」會議慣例：應以重要問題爲討論起點：此種觀念：中蘇兩國完全一致：本會重要問題：首推東路：亦爲雙方所必爭者：將來討論時：或較其他問題特別注重：「問」全權對東路通商復交三問題：已接洽至如何程度：「答」接洽分爲二種：有開正式會議接洽者：如組織委員會：分配委員等：業已宣布：非正式接洽已經過多次：雙方有相當之諒解：交換意見頗多：因係非正式談話：現未至發表時間：「問」蘇聯對伯力紀錄：究持何態度：「答」中蘇兩國對於伯力紀錄：從前之看法：即有不同：然到莫後：俄方對於中國承認伯力紀錄：曾有堅持要求：現已成爲過去之事：「問」全權在俄八月：有何感想：「答」蘇爲新興國家：一切草創：人民生活：雖不充裕：然建設則猛進：上下一致堅苦：五年經濟計劃如成功：將佔世界重要地位：

桂省軍事又復緊張

△兩李提私款充戰費

△先謀打通賓貴之線

和平解決桂局問題自白（崇禧）張（發奎）兩氏拒絕蔣件後：一時甚囂塵上的和平空氣爲之消散無形：連日邕柳一帶又回復戰時狀態：雙方調兵遣將：情形至爲緊張：各情已誌昨日專訊：茲續接軍息：粵軍總部昨（四）晚接余漢謀由賓陽電稱：據探報白（崇禧）張（發奎）李（宗仁）連日電令各地部隊分別出動：其原駐柳州之謝東山部兩團：及韓彩鳳全部約三千餘人：已於昨（三）日移集距來賓縣城六十里外之寺腳墟：同時駐象縣石龍大灣廟王三墟之桂軍約一團：亦於是日分向距武宣三十里之二塘及桂平縣屬之崇鄉三里兩墟前進：此外駐永淳之張軍黃鎮勳部亦於是日溯江而下：向橫州方面急進：聞桂方各部此次移動：第一步係欲與柳州寺腳石牙樟木軍處交椅橫州永淳一帶之部隊聯成一氣：然後向賓陽圍攻：得手後爲進迫貴縣：先打通賓貴之線：以免爲我方聯貫之梗：然後再向邕大兩河沿岸直迫梧州：再查彼方忽然有此大舉：實因去年底在某埠提回大宗公積金：將所部五個月欠餉搞數清發：同時李品仙提出私款十五萬元：李宗仁提出三十萬元：加以漢軍自退出桂境後：其原日防地稅款：月入不菲：有此大宗款項：戰費不患無着：故亟圖大舉反攻云：

辭伴聲明

啓者本號武吉知馬七個石協成公司柴料生理從前雇用陳和爲買辦及收賬職員今已卸職脫離關係今後陳和與街中來往手續概與敝號無關恐四方諸君未盡週知故特登報聲明

民國二十年一月十三日 協成公司啓 【一】

承退股聲明

啓者小坡爪亞街門牌壹百五拾號炳成號生薬店生理自甲子年七月間開創計蔡耀清兄有公炳成號生理一份向無異議今因蔡耀清兄志圖別業願將所得炳成號名下一份貨物截至庚午年十一月廿五日止一概核算清楚頂與敝號承受所有母利一切即日備足付交蔡耀清兄收訖而歸記部內蔡耀清兄名下生理一份并發出股份部即日註銷倘蔡耀清兄有與街前往揭借等項惟向受頂人炳成號是問經手與承頂人炳成號無涉至後日炳成號生理盈虧與退股人蔡耀清無干口恐無憑特登報聲明以免後論此佈

民國庚午年十一月廿五日 英一千九百卅一年一月十二日 退股人蔡耀清 承頂人炳成號 同啓 （三）

新嘉坡南洋華僑中學校招生通啓

本校二十年春季學期：行將開始：初中一年級至三年級：均有剩額：可納新生：例宜招補：又鑒於過去事務：應有重新整理之必要：特訂改組辦法：

（一）現任教員概行辭職：從新徵聘：

（二）不論新舊學生：概應舉行登記：

茲當進行之始。爰綴數言。爲社會告曰。同人受贊助人推命。維理本校。荏苒半年。竊念儲才爲國。何敢告勞。乃緣感化術疏。不無慚痛。原夫教育本旨。在乎培植英才。國士子求學。無非明理致用。一自學風丕變。士向浮囂。棄實學而不求。惟朋黨之是結。干涉校政。自居一校主人。凌轢教師。巧飾擇師之美名。華僑中學。遂程度僅及初中。冒學業只知門戶。乃亦隨波逐浪。過事生事。國家紀綱之禮。悍然敢拒。參加少年先鋒隊。違犯驅逐追捕。絕貼壁報以大肆謾罵。不論其爲董事。其爲教員。竟校長以斥退教師。反忘身是學生。身是子弟。諸如此類。言不勝言。細推其源。怪亦無怪。蓋青年之思想。本極簡單。而風浪之發生。輒滋背於耳。因思部分改良。或貽滋蔓。爰定根本辦法。全局翻新。良莠既散再齊。藁茜自長同器。謹于招生登記各項大要。臚列如下。

班級：初中一年至三年

報名及登記時間：新生報名自一月二十日起至二月十日止舊生登記至二月二十日截止

報名及登記地點：每日上午十時至下午四時 本坡廊街中華總商會內

手續：新舊學生一律須具志願書及保證書惟新生須另備四寸半身背像一張繳納報名費一元

開學：三月一日

新嘉坡南洋華僑中學校董事會啓

中華民國二十年一月十二日

新嘉坡南洋華僑中學校徵聘教員（華歐）

本校茲徵聘本學期全校教員凡有大學或高級師範或專門學校畢業而願就者請填具履歷及擬長科學投函本坡廊街中華總商會轉交日期由一月十五日起至二月十日止合則來函商聘此佈

新嘉坡南洋華僑中學校董事會啓

民國二十年元月十二日 （十四）

請吸海軍香煙可得

總理信徒 主持家政 研究衛生 宣道青年 經濟大家

▽遺囑象牙戒指 ▽國製精緻牙筷 ▽國製美貌水壺 ▽國製美術絲帕 ▽南洋海軍香烟

新出品海軍牌香烟

南洋兄弟烟草有限公司精製

【贈品種類】罐內畫紙或贈劵。積存四十張。換總理遺囑戒指一隻。廿張換煖水壺一個。十張換海軍香烟一罐。四張換精美牙筷一對。二張換國製絲帕一條。

【領贈品處】本坡海山街南洋煙草有限公司及叻隆兩局所轄各代理店均可換掉

南華參茸藥行

本號專辦各補品時價列左

人之身體。如一機器。機器轉運不息。防有阻礙。需加添油。方能滑行無滯。身體運動多時。每有疲倦。需補以藥。方能回復精神。然市上補藥。汗牛充棟。究以何者爲宜。則不能不推本行所售之原料高麗參及高麗參精爲首屈一指也。

- 清糖白皮大山人參 每條銀二十五元 每兩銀二百五十元
- 正吉林七木人參 每條銀二十元 每兩銀二百元
- 老山白泡人參節 每條銀二元 每兩銀二十元
- 正老山高麗佛手參（高麗錦山產） 每斤銀百五十元 每兩銀十元
- 正老山原料高麗參天字十五支 每斤銀百零五元 每兩銀七元
- 正老山原料高麗參天字二十支 每斤銀九十元 每兩銀六元
- 正老山原料高麗參天字三十支 每斤銀六十七元五角 每兩銀四元五角
- 正老山精製高麗參精廿格冷庄 每打銀百五十四元 每盒銀十四元
- 正老山精製高麗參精十格冷庄 每打銀八十二元五角 每盒銀七元五角
- 正老山精製高麗參精五格冷庄 每打銀四十四元 每盒銀四元
- 正地道野山花旗洋參 各種俱全價格極廉
- 德國眞正生殖靈男用金盒黑字女用銀盒 每打五十五元 每盒五元
- 德國眞正生殖靈男用盒女用青盒金字 每打二十二元 每盒二元

陳東鹿茸片 野山玉柱 北平東阿膠 正老虎鞭 正海狗鞭 港粵補藥 及中西各家神効藥品一律均有折扣

外埠函購無論多少可交郵局交銀取貨寄費概免

星洲大馬路「海南街角口」電話四千六百十三號 南華參茸藥行謹告

英文地址

LAM WAH SOM YONG CO.,
389, North Bridge Road,
SINGAPORE.

國內要聞 二

張學良對各將領宣佈
晉綏西北兩軍裁去十二萬
晉軍縮編四軍共留八萬人
西北軍縮編一軍約留三萬人
駐防地點及餉項問題尙待磋商
晉綏政府將改組加插東北人物

（天津通訊）關於晉綏善後問題：其軍隊部分：自各將領抵津：向張學良詳細報告後：解決辦法：業經張擬定：日前張曾有電致蔣：有所報告：張原定前晚「二十三日」召集各將領：作最後之談商：因徵感不適：臨時改爲昨晚：昨夜十一時許：晉綏方面之商震：徐永昌：楊愛源：傅作義四人：先後到行轅：卽與張會晤：談約一小時：四人遂出：張卽召西北方面之宋哲元入見：孫良誠龐炳勳均未到：關於兩方軍隊善後辦法：結果確定如次：

（一）晉軍縮編爲四軍

以商震徐永昌：楊愛源：傅作義任軍長：每軍兩師：每師兩旅：每旅四團：按晉軍現時共有十軍：兩個騎兵師：十個炮兵團：約十五萬人：依以上辦法編制：兩軍共留八萬人左右：其餘七萬人：均須裁汰：

（二）西北軍縮編爲一軍

計三師：宋哲元任軍長：張自忠：馮治安：劉汝明任師長：此外龐炳勳：孫殿英：亦各編爲一師：統歸宋指揮：孫良誠另有新任命：按西北軍本無正式編制：其人數則宋孫龐三部：共約五萬人：依法縮編：約留三萬餘人：遣散二萬餘人：益以孫殿英部：共須裁汰五萬人：合晉綏及西北二方面：今後正式軍隊：共留十一萬人：裁十二萬：出入適爲半數之差：正式編制表：日內當可發表：至各軍將來駐防地點：尙未決定：俟續商：

餉項問題

張寄尙未表示：晉財廳長仇燕天：雖已將省財政狀況：詳列表冊：呈張核閱：惟迄至昨日：尙未蒙張召見：面陳一切：第三方面軍軍需處將辦妥當；前已抵津：並經與張晤面：所談均係報告性質：具體辦法：俟編制表完全確定後將與防區問題：同時解決：查晉軍餉項：以前本由晉冀察綏四省分擔：月需九十萬元：現時各軍集聚山西：增至七百萬之多：晉省收入：月百五十萬：合中央各項財政收入：亦不過兩千二百萬：除去行政費 每月不敷之數：彌足驚人：將來軍隊裁編以後：祗晉省四軍：亦須百萬元以上：明年元旦如再實行裁去五百萬之遣金：卽此四軍：亦且不易維持：迫論其他：此所以防區與餉項問題須聯帶解決也：關於

政治方面　商震對張曾有所報告

：據此未略有談商：惟張向無具體之表示：俟軍事完全解決後：當能議及：晉綏兩省政府人員：大致雖不致有更動：但局部改組：勢所難免：最低限度：綏遠方面將有東北人物加入：其相如何：姑且存疑：張副司令日前本有國曆年前回瀋之說：玆據可靠方面報告：張已決定在津度歲：因華北善後：待理多端：爲謀一勞永逸之解決：非有相當之時間不可：至晉綏及西北各將領：目前亦均不能離津：至早亦須在年關左右：晉主席商震因離省日期已久：無論如何：年前總須回并云：（十二月廿五）

華僑實業團電孔祥熙
▲條陳興辦實業要點七項

昨華僑實業團會團電賀實業部長孔祥熙就職：並條陳興辦實業意見：玆錄原文如下：南京實業部孔部長勛鑒：頃讀報章：敬悉先生已榮膺實業部長之職：同人等遙聞之下：不禁佐躍三百：不僅爲國家得人慶：且爲吾國實業前途慶：海外僑胞：遠適異域：旣處於列強工商業戰爭劇烈之勢力範圍中：復受居留政府種種不平等之待遇：其痛苦如水益深：如火益熱：誠有岌岌可危之勢，僑胞中富有資財有識略者，每欲歸國經營實業：求有以自救：正所以救國也：無如祖國十餘年來；糾紛未息；內戰頻仍：回首鄉邦：徒令人望洋興嘆：益增悵惘耳：所幸今日全國和平統一已告實現：正內外一心：上下同德：力圖生產救國：努力建設之時：同人等爲謀解決國計民生計：敬願在公領袖指導之下：竭盡能力：作發展祖國實業之先鋒隊：此敝團組織之本旨也：此外尙有數事：爲敝團同人所期許者：當貫流通內外消息：俾僑胞與國內工商各界聯爲一氣：打成一片：增厚力量：共同生產：一也：僑胞歸國投資：有種種困難之處，務從根本上解除：使其十分便利：二也：喚醒全國民衆：今後從生產事業方面謀出路：三也：斯三者：皆爲敝團宜委之目的與願望：同人等當本能力之所及：依計而行：然尙有希望於我公者：爲吾國地大物博資源豐富：而國民懶念成性：不知取求：致使貨棄於地：人竟於業：殊爲可惜：而盼公本革命精神：力爲挽回提倡：要於實業不能發展之原因與弊病何在：亟宜澈底追求：否則：標準未定：步驟錯誤：仍難見效：茲不揣愚昧：謹將管見所及：擇要分別陳之如下：（一）對於國內外富有新實業經驗學識之專門人才與優秀分子：須廣爲羅致於一處：將全國實業：通盤統籌：確定方針：與前後實施之程序：俾有志興業者：得以借鏡：易於着手：（二）對於全國實業狀況如何：各地出產情形如何：宜分門別類：作精細之調查：並發印成書：據實報告：可以減少個人或公司自己調查之困難：因吾國交通不便：各地治安靡定：社會情形又複雜：調查事項：在個人或公團實在十分困難：由政府辦理：事半而功倍：（三）須令行各地地方官組織提倡實業團體：喚醒全國民衆：從事生產革命：洗除以前委靡不振坐食山崩：無論規模大小：由其專規定條例：一律特別實行獎勵之：（五）聯合僑胞與國內各界民衆；創設大規模之實業銀行：作爲興辦實業之資本：凡國民達成人年齡者：無論男女每人至少須擔任銀行股份基金一元：此事實有益於實業之發展：國民必樂於服從：否則：強迫執行之：亦不爲過：（六）凡所有興辦實業者：須由政府嚴令各地長官軍警等一律切實保護之：（七）在短期間內：召集華僑實業會議：討論如何投資及興辦等一切事宜：以上所陳七者：皆爲發展吾國實業之要點：值此先生榮任伊始：謹略呈所見：藉伸賀忱：惟玆事體大：未悉當否：尙希審察情形：酌予施行爲禱：華僑實業團：乙馬撤羅一切：鱗任欣幸：華僑實業調查團駐滬代表莫克明暨同人等謹叩：梗：

北平將組織
中國筆會分會
決定由胡適博士主持
筆會准備中的工作

（上海十五日通信）中國筆會團體：係文藝界巨子蔡元培：胡適之：戈公振諸人所發起：該會於昨日中午十二時：舉行第一次理事會：到會者有蔡元培戈公振等十八人：推定理事長戈公振爲主席：「壹」由主席提議：各會員站立自通姓名：並一一代爲介紹俾得各會員互相認識：交換意見：「二」主席報告過去之工作：及聯顯貴公鳳由香港來函：請求在港自動設立分會：當經全體會員討論後：一致否決：並將否決原因：於日內函致黃君：蓋黃君非該會會員：而由非會員組織分會：與定章不合：「三」主席報告：比國筆會來函二件：內稱該會現已發行英德法各種刊物：並希中國筆會：將會員稿件各種刊物及會員住址姓名：遞寄該會：俾得交換意見：當卽通過：並用正式公函：寄致英國筆會：報告本會成立之經過及負責人之姓名與住址：「三」邀請各國著名文人演講文學史：文學界之故事：唱詩及讀有趣味之散文等：「五」通過委派胡適之在北平組織分會：「六」發行三月刊：採取短篇故事：及會員之通信等爲材料：

藥奇可止咳丹

求人難如此　幸得

吉隆坡老友何君 患咳數月服藥不愈而嘆曰 求醫尙如此之難 無怪俗語有求人難之言也 其妻曰 吾父患咳數年 其痰或有或無 或黃或白 因此寒熱難分 迫得乘大哥的止咳丹而愈 固爾所知也 何不試之（奇可二字相連草寫頗似大哥故有此嚴盲）迫何君服後果然痊愈 乃來函稱謝並述其概如右焉 蓋此止咳丹不寒不燥凡久咳新咳熱咳寒咳痰喘俱極神驗每盒五角每打五元

吉隆坡峇廠街光明公司代理

每盒五角每打五元貿南打照發行計

君要瀉 呵

瀉藥調胃丹爲最好

每盒二角

皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水

一名百葯油

治皮膚病之法 本有燥性與濕性之分別 卽如內科之有熱症與寒症之不同 故有等皮膚病須注重殺蟲之藥 以止癢者 如本號之皮膚水是也 又有等則要無刺激性之藥以治爛肉而消水者 卽百藥油是也 雖皮膚之病多端不同 但總不能出此兩種藥範圍之外此兩藥神驗異常各有所長 諸君宜分別用之可也

皮膚水之治法

此水專治血熱血毒 止痕癢 凡鹹粒爛瘡諸般 皮膚熱毒外科各症立卽見功 限一分鐘止癢 味香而不污衣 每罇二角半五角

百藥油的用法

此油專爲皮膚濕爛 惡水常流 胎毒瘰癧埋口生肌 抹藥於爛肉 全無痛痛 此油與皮膚水之治法不同各有所長每罐三角

特別平 特別靈 不計本

印渡猿草油 每筒四占每打四角二

萬應黃金油 每罐一角三每打一元四

石叻海山街四拾六號葉奇可啟

頭皮痛病癬及豬疤發癢卽速以生拔膏敷治以其爲一種希貴草精製成之止痛葯也

生拔膏具有療治之功用 敷後自能吸入皮膚如患傷痛潰爛發炎等立見奇效 其不特能去除病菌更能殺滅皮膚內之寄生蟲致令肌肉奮興

君之皮膚無論患何種痛苦請卽用此靈驗之生拔膏功効交臂失之也

▲各處葯房均有出售

生拔膏乃裝於一小盒內價銀七角五占至一元五角

新加坡大馬路四〇一二號中英藥房代理　「出」

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司　獻
公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠
償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險
資吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席　許中華
副主席　王順池
董事　佘應林　李採瑞　麥高里亞夫　黃兆硅　殷雪村
總司理　LG曾臣
務庶員　HH曾臣

人們不可免之病——頭痛

治頭痛必愈之藥——虎標頭痛粉

頭痛爲人們不能免之疾病．虎標頭痛粉．爲治頭痛必愈之妙藥．此粉經向中華民國國民政府．及日本暹羅諸國政府．英屬印度緬甸馬來亞海峽殖民地慕娘香港等地政府．美屬菲律濱政府．法屬安南政府．荷屬蘇門答臘爪哇慕娘等地政府．化驗註册．別人不得冒混在案．以上所述各國各屬地內．如有人發覺僞印標紙．假冒此藥情事．敢祈飛函通知．俟請官究辦後．當酌奉酬金．以謝雅意．至此藥藥力．精治各項頭痛耳痛牙痛喉痛目痛以及頸筋強項神經系痛發熱惡寒傷風感冒等病．百治百效．萬試萬靈．行世以來．從未使人失望．服後五分鐘．如不應驗．當將原銀奉還，

虎標永安堂啓

非洲樹皮丸

每瓶一元

補腦生精＝清補奇藥

非洲有一種樹皮，該地土人，視爲無上珍品，採而食之，精神陡增，英國某名醫，旅行該處，採回研究，知其中含有天然之補力極富，爲療治體虛腦弱之專藥，合爲藥餅，立服立效，從此轟動歐洲，本藥房採運來華，照英國原方．加用清利滋補貴重藥品．修合爲丸，極合華人體質，行銷多年，對於下列各症，其效竟似仙丹，在醫藥兩界，佔重要之地位．

治神經衰弱諸症，其效如神
治腎虧陽萎等病，立服立效
治遺精夢洩等病，病愈斷根
治婦女赤白帶病，奇效立驗
功效如神：一試即知

總發行所　上海四馬路　五洲大藥房

總代理處　石叻　怡保　庇能　太平　會豐商店

南洋各埠各大藥房均有出售

吉屋招租

△合洛律屋宇及號數
一六九號，一九三號，一九五號
一九九號，二〇一號，二〇三號
二〇二〇七號，九號，二一一號
二三七號，二三九號，四六四號
四六六號，四六八號，四七四號
七四六號，四七八號，四八二號
四八六號，
△青敏花園屋宇
二號，三號，十五號，十七號，
十九號，廿號，廿一號，卅八號
，四十五號起至五十七號及五十
九號，六十號，
加爾加打律屋宇十號門牌，
摂瑞律廿四號
羅弄加沈十三號
租稅從廉欲租者請至合洛律四二六號門牌或以電話八一〇九號接洽此佈
十九年十二月十八日　（十）

拍賣珠玉廣告

啓者茲訂一九三十一年一月十五日上午十時半在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列珠玉之妝飾品配有金剛石鑽石之金手鈪，配有金剛石鑽石壹玉之金戒指，金剛石鑽石及金鏈之金扁針，金剛石鑽石之金頸鏈，金剛石鑽石之鑽髮飾品金剛石鑽石耳環等等鑄茲訂由一月十四日起陳列於本公司內屆時一經交易須繳足款於廿四點鐘內將貨取去此佈
拍賣館莊廬利有限公司啓
一九三十一年一月八日　「ヨ」

地方審判廳之拍賣

屋主　葉盆汝拉成敏石咪沙加夫
住戶　蔡義慨
啓者茲訂一九卅一年一月十九日星期一上午十一時在吉寧街八十六號及八十八號拍賣辦事所及屋中之傢私如下
鐵櫃，旋轉寫字棹，旋轉坐椅，辦事所長櫃，屏輭，廣東烏柴椅，桌，壁邊棹，雲石桌，壁鏡，擱，鐵及柴之碗碟廚，偏桌，睡椅，曲柴椅，寫字棹，鐵狀架，壁鐘等等
現銀交易拍賣之後購者須立將各件取去此佈
拍賣人巴越有限公司啓
一九卅一年一月九日　「十」

凡有疾之人　莫不欲得一種迅速除病之藥油其藥維何即為醫治頭痛　腦筋痛　風濕骨痛　臀骨濕痛　風濕腰痛　筋骨扭傷　勞傷等等　最老最有効李德立氏　東方香樹膠藥 LITTLE ORIENTAL BALM 是也

但用少許緩緩擦於患處則痛苦失矣
各藥房均可購得

葛提出品

為美容術之主要素

高等面粉
COTY

全世界之搽面粉以品質及價格並論敦云葛一足與
葛提面粉比較無論其價格奇昂之粉其品質實未有超勝於此者
其幼滑處其幽香處其新出之肉色淡淡法實足為世界面粉中之代表
葛提面粉製出有二十三種之香澤及十二種過異之肉色審求適合諸君衷中之選擇
唯一代理　杜淑兄弟有限公司
石叻漁素沙街H九號

店舖出租

茲有大三樓店舖一間屋後有空之枝房在友絡街九□□每月租銀□□七十五元欲租者請至山仔頂換□□□號

星洲 南洋江夏堂

大坡廣門街門牌八十六　電話四四二七
特聘良醫士黃旨亭主任醫務
曾用甫 黃旨亭 廣播班廣永泰堂 本堂贈醫
黃旨亭診症時間上午下午
贈醫通告
時間每日上午九時起至下午五時止
中華民國十九年十二月二十日開診

治咳專門醫師 唐拾義發明

久咳丸　革咳　防癆
哮喘丸　止喘　除根
世界各埠均有經理
上海廣州香港公司□□發行

久咳丸　**哮喘丸**　**防偽**
有革咳治痰之效兼防癆保肺之功……
此丸專治哮喘氣促……
之弱……一服此丸立對嗜止痰消
每瓶包內必有點寶劵……
是僞請勿受欺
總代理石叻大馬路會發商店

▲新希望與年青之母親

兩年前科學家曾發明一種生機素。此種生機素為日光生機素。於一年前每罐之「吉列素」中曾加有此種奇異之日光生機素。所以誠為兒童食物上最妙之品。而「吉列素」加有此種奇異之生機素。所以即名為日光「吉列素」。每罐之「吉列素」在其罐面寫有「日光」字樣。蓋是種日光吉列素能使小兒强壯。骨節挺直。齒牙美麗。並驅除衰弱獨一無二之良品也。

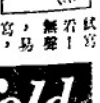
SUNSHINE
Glaxo
Wholesale Agents:—
THE ANGLO-SIAM CORPORATION LTD.
Singapore Ipoh and Penang.

六千字不需再加墨水

諸君之派克都沃自來水筆。有如駱駝作長途之旅行。而不需一飲也。今日將之注滿墨水。可連寫六千字或較多。然後方與墨水瓶一再相見。
派克氏之製造此筆。乃專為忙碌之男女與一般厭惡水管較小筆尖阻塞及不流利者而設。蓋派克筆水管極大。可容多量之墨水。故能得到直寫無停之紀錄。派克氏曾以四十六種之改良而製成此派克都沃水筆。其筆桿較諸樹膠製成之筆桿輕廿八巴仙。故絕對不致破碎。寫時毫無壓覺。且可由台面水筆變為袋中水筆。此外更有七種珠寶的光澤

什色	雲石色
大枝十四元	二十元
中枝一十元	十七元

如有損壞修理免費但請付
郵票二角宇直寄總代理
星嘉坡萊佛士坊廿二號
成宜門多有限公司



試寫，若一無礙，易寫，
請往各上等店參觀與試用

因為派克都沃的儲墨水管比較他種同一大小的自來水筆要多儲百分之十七。四之墨水

美國製造

Parker Duofold

經調是婦女之幸福

調經補血

最大効力

茲將羅臣大醫生調經丸治症列左

- 一治經期前後見肚刺痛
- 一治經期前後見腰骨刺痛
- 一治經來或多或少或遲或早
- 一治經色或黃或淡或瘀或赤
- 一治一月經來數次多少不一
- 一治行經肚痛大便閉結
- 一治血山崩血流不止
- 一治白帶赤帶白淫
- 一治產後瘀血未清
- 一治子宮虛冷多年未孕

石叻大馬路會豐商店總批發

達源利福芝館特製

此黃丸專治黃食黃腫四肢痿黃無力應驗如神兼治婦人閉經長流白帶皮黃骨瘦及男婦長寒發冷等症功効極速

每瓶四角每打四元

石叻大馬路恰保庇能會豐商店批發

寒冷報告

當觀象臺報告天氣寒冷之日即足下需要清導丸急切之時何也因清導丸為解除便秘之良藥而便秘者易患傷風已為醫家所公認惟其善治便秘故凡由便秘而起之各症如頭痛頭暈舌胎口苦肝胆不調面疹口臭等丸均為對症要藥不特預防傷風已也

天津特別市公安局秘書殷君克恭來書云「鄙人常患便秘因而百病叢生後服清導丸數劑覺其大有開胃爽神平肝導滯之功効卻偶爾感冒以致頭目暈眩一服此丸亦莫不應手輒効真家庭必備之良藥也」

遠東韋廉士醫生藥局　各埠藥房均有出售

韋廉士紅色清導丸
PINKETTES

南洋總代理　石叻庇能埧羅　會豐大商店

雜覽

（本報不定期副刊）

小資產階級底性愛生活觀

何適

性愛生活原本是性生活的外形。照本能主義者的觀法，性愛是本能之一與食並重。食是為生命的苟存，性是求生命的永續。性的本能和食的本能一樣是與生俱來的；嬰兒飢渴的時候是要食，并非飢渴的時候也是喜歡用口吸着乳頭；飲乳的時候，必喜歡用手撫摩著乳的周圍；孩子又每喜歡母親或別人物他的唇頰。這就是性愛的初期表現。不過牠的發達是比食的本能緩得多罷。

性愛生活既然是性生活的外形，那末，性愛之成問題，本不自今日始，也不祇是發生於文明的人類，就是野蠻的人以至凡有生之物都有的，所以蟲媒花的色香，風媒花的柔苗，雄鳥的羽毛聲音，麝的香和獅的鬣，一切都是為着求愛的問題而產生而存在。人類的一切文化完全是發生於生存的慾望，性愛是生命的永續，所以古代的文化，小之如裝飾，大至於戰爭——搶婚——；半是發生於性愛；近代工業的製作，如奢侈品，和精神的審美，如求名求富之類，大半的動機是由於為謀性愛生活的適應和滿足而已。

然而為什麼到了現代才有所謂戀愛問題發生呢？這可以用一句很簡單的話來解答，不過是因為性愛的意識受了社會變革的影響。在封建社會勢力底下，親權就是君權的縮影，對于婚姻的觀念就是宋朱統觀的問題，并不理會到婚姻當事人的願望；但是到了社會經濟變遷了的時候，宗法的權威就跟著封建社會而崩潰，自由主義的思潮底狂瀾，碰擊到這關係于生命永續的大問題身上，加以什麼人權，女權，衛生，優生等問題的推波助瀾，於是戀愛自由，婚姻自由遂成奉然大波，像煞有介事了。

其實，戀愛問題在我的見地仍以為：

「一切的力 Energy 都是生於質 Matter 愛也逃不出這一個物理的公例。任你說：愛是怎樣純淨的，精神的，超物質的，以至於超時空的，也祇是自欺而欺人。」

其實，愛是生於內部之生理的物質，而長乎外部之經濟的物質。

所謂「結婚是戀愛的墳墓」，就是因為生理的物質底要求已達到了，再加以習慣性與刺激性的消長當成反比例的緣故。

此時，經濟的物質要求若果能夠滿足，那末，愛情就可以維持下去；不，便不是「離婚」，便是「吃苦」了。

假如是有本能的話，本能是不能克服的，是自然而發展的，所以性的本能除卻那些難能可貴的禁慾主義者，成則在性交自由的社會裏，沒有一個小資產階級能夠逃避性愛的要求，和婚姻的束縛；雖然是個性的衝突和經濟的壓迫，引起了家庭的糾紛，與召致了不少的個人精神底浪費，和社會生活的不安，然而人們還是一個一個，一代一代的接踵着踏進性愛之門，保守着家庭之制。這個綿續不斷的犧牲是值得的嗎？自然，要是愛惜這一方面的犧牲，就少不了有個人之性的滿足和人類社會之永續底犧牲了。在現代的國家裡，優生學說可以研究，產兒限制是不可公開宣傳的；矛盾地公娼制是存在着，而婚姻制度卻未敢破壞的。那末，小資產階級的青年們就祇有努力講求怎樣可以減少性愛的痛苦的方法罷。

作者也曾過禁慾主義，又感受過性愛生活的痛苦的一個過來人，至今還超脫不出現實的社會的經濟生活，和傳統社會裏頭的生活；在過去的苦悶和奮鬥的經驗中找尋不出一個新的法寶，有之，就只是那老生常談的「節慾」和「克己」兩件古董罷。

性愛生活除卻「生命永續」之社會的任務以外，本來沒有個人的「兩性調和」的慰安的新求。但是在現代的社會裏，小資產階級的性愛生活受了經濟的生活壓迫，而迫於兩種慾望都放棄了，犧牲了；於是，產兒限制，墮胎，殺嬰，獨身主義，離婚，殉情，種種現象都紛呈踏至了。在這矛盾的痛苦的生活當中，祇有「節慾」是可以稍稍減殺牠的慘像的唯一方法。

「節慾」不祇是「節育，」或是「節肉慾；」自然，在衛生上的說法，肉慾是應該節的，以有為的青年，健康的身體，消磨於「肉」或「育，」是不值得的，還可不用說了。所以「節慾」的意義必要是要節其可節的各種物慾，是要減少了物質的需求，發展着精神的生活。所謂減少物質的需求，自然是衣食住的要求以外的需求；所謂精神的生活並不是宗教的生活，而是日常經濟生活之餘暇的文化生活。

在我的理想的性愛生活中之經濟生活的法則是：

一，兩性合作或分工合作於生產事業，

二，生活消費須合於經濟原則，而有預算決算，

三，以消費所餘付儲蓄，為將來兒女教育費，

四，注重用具之保存與廢物之利用。

而精神生活的原則是：

一，人生問題（現實生活的）的討論，

二，社會科學和社會現象的研究，

三，文學美術的鑑賞與創作，

四，自然現象的欣賞，

五，家庭歌舞的唱讌。

這樣的精神生活底發展可使物慾的節減，與性愛生活的美滿是必然的了。

然而為什麼又要「克己」呢？

性愛生活為的是祈求兩性調和的慰安；可是，人是各有其個性的，俗語說得好：「若要人似我，除非兩個我。」而個人的個性底發展，就是衝突底根源。人們說，戀愛是經過兩性選擇而結合的，至少也要性情相同才可以上選。可是，人們選擇的手段是依着感覺，感覺比不同觀察或而又往往敵於感情，所謂「愛情是盲目的」（Love is Blind），這是實際。況且，心理專家告訴我們，男女兩性的心理是多方面的不同的，而他們的感受到社會的習慣又有差異，比方勇敢男性的天賦精神，每由勇敢以至於自願為社會而犧牲；這都是女性所畏懼的。虛榮是女性的特著心理，每因虛榮對於社會的無聊要奢，如關于財產，裝飾，與貞操之類，感覺特別敏銳，這都是男性所不顧的。諸如此類，衝突的機會很多，兩性的個性又通常都是你想克服我，我想克服你等；然而性是不能克服的，沒有個性的人，簡直是失了天性的人，被人克服了個性的人，必然是意志薄弱的人，這都是變態（Abnormal）心理的人，那是不可以的。不過要是不能稍為自制，那末，兩性的衝突，家庭的糾紛便無已時。所以祇有各盡所能來因應共同的利害去做「克己」的功夫，才可以獲得兩性調和的慰安，再加上上面所說的「減少物質的需求，發展精神的生活」之「節慾」運動，使性情有所陶冶，生活有所寄託，而後兩性調和的效率愈大。

總之，明白了性愛生活的意義，知道了自己的地位，想尋求性愛生活的美滿的，我願以為「節慾」與「克己」兩句老生常談的話，來做小資產級青年的性愛生活的原則。

檯球比賽（二）

都德 Daudet 著　畸闌 譯

將軍的對手是部下的一個年青少俊的隊長，身上東[illegible]第一流能手，能應達了大地上一切的將軍，但是他卻似有一種老練的手段來保持着相當的落後的情形，聚精會神地來用的精力對付這不勝他的主帥但同時又不敢得太容易的工作。他就是所謂前程遠大未可限量的一流長官啊！

留神呀！少年人，我們注意呀！大將軍是有十五分，現在最要緊的就是保持着這個情形一直到終局的時候，這對於你的升官問題而言，雖然你和別人一同站着在那好像連天涯綿都淹沒了的淋漓大雨下面，弄污了你的美麗的軍服，和你的金色輝煌的絲帶，期待着不要下來的命令，也沒有這樣造的好處呢。

這真是一場有趣的檯球比賽，圓球兒疾馳着，把牠們顏色也混合起來，球檯的邊沿使球兒很快反躍回來，連絨布也漸漸勝得生熱了。突然天空中一顆炮彈一閃的過了，一下沉重的聲音震得斷續都格格地在響。人人面孔都驚愕起來互相憂慮地注視着，單單那將軍沒有看見也沒有聽到甚麼；只是身靠着球檯的上面，在專心致志地計畫着一個很巧妙的推球 Draw-Shot 現在推球才是他專注之處呢。

但是炮彈一顆一顆的閃過了，很猛烈地繼續着。副官們都跑向窗門去，這是否青春士人在攻擊呢？

「很好，就讓他們攻擊吧！」將軍把白粉擦上他的球棒說，「隊長，這次輪到你擊球了。」

部下的人員饒舌地讚美着。類郞尼 Turenne 熟睡在暖架上面，也比不上這打檯球的將軍，他在擊球時候，是帶着這樣安閒專誠的態度。

驟聽卻再次起來了。大炮的轟聲，恰院機關炮的爆發，和小手槍的卜卜聲音混在一起。一般血紅色的火光，混和着黑色的火焰，在那草場上捲起來，繁懂的園圃都着火了，那驚慌的孔雀和野雞在鳥場上驚呼着。

阿剌伯的戰馬，嗅到了火藥的氣味也在馬欄裡驚得豎立起來，總部裏的人們開始紛擾了，「十萬火急」的公文，連續地一封一封投遞。驛卒們疾馳來總部要謁見大將軍了。

大將軍是見不到的，我不是告訴給你這，沒有什麼能夠阻止他玩到興盡麼？

「這次輪到你擊球了，隊長。」

但是隊長卻心忙意亂了，須究竟是年少的緣故，君他貪急起來，忙記了他先前的打檯球的策略，竟連續地擊了兩個連擊的球，幾乎贏了這回的比賽，那將軍便惱怒了，詫異和悲湛的心情鼓蕩着他有丈夫氣概的面孔。就在這個時候，一個副官騎馬狂奔到中庭來，他滿身蓋滿着泥漿，趕忙跑過守衛兵士的旁邊，將身一跳，上了階站，大聲叫道：「將軍！將軍！」你要將軍怎樣對付他吧，怒氣呼呼的像雄雞一般在窗口出現了，打檯球的球棍還在手裏。

「甚麼事情？這算是甚麼？那處沒有一個人守衛着嗎？」

「但是，將軍——」

「好，等一刻；候着我的命令吧，天啊！」

窗門著然地猛力緊閉了，等候他的命令，這就是戰場上的兵士在遭着的事情啊！可憐的人們，大風，合着暴雨，和着彈紛紛向他們面上射來。全隊的步兵都陣亡了，其餘的無用的站着，把一切的軍器堆集着了，卻完全不明白按兵不動的緣故。沒有事情幹，他們只是在等候着命令呀。但是無論怎樣，「死」是不須有命令的，幾百的兵士便都紛紛倒在灌木樹林後面，那像大面積默面到堅實的壕壕裏。跌倒之後，那看著卻還不住的分裂他們，那張開口的創傷，勇敢的法蘭西兵士的血默然地慢慢流出來。

在上面的檯球房子裏，空氣也是非常的緊張，大將軍得回了發球優先權，但是那年青的隊長到像獅子一般來對抗著。

他們都忙得連記分數的時候也沒有了。那戰場上的轟聲是再接近一點，將軍只有一分便全勝了。破彈子已經落有在花園上面，突然有一顆在池塘上爆炸，那彼平如鏡的水面，弄得破碎支離，一隻驚得要死的水鳥在顛浮着血色斑爛的羽毛的旋渦裡，發狂地往來游着。

然後一陣深然的寂靜，只有雨點落在籬笆上，或是山腳上的紛亂的響聲，和泥濘的路上好像滾到一羣慌忙地行著的人們的猛烈蹤跡的步聲，全軍都向後逃奔，大將軍已勝了他的檯球比賽了。　（完）

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論無黨不偏最為正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國事

看叻報能詳知當地商情

叻報

LAT PAU PRESS, LTD.
11 & 13, Cross Street, Singapore.

定報單

名號	街	埠	門牌	樓	自　　起
					蓋章

如承各界定閱本報請撕此單剪下填明連同報費直交本報或寄本報營業部當即按址送報

本報報費定例（零售每份八占　每月一元五角　全年十八元）外埠另加郵費（英屬每月五角　外國每月一元）

本報電話七一六四號

汪精衛題陳樹人畫集序

樹人先生以畫集索序於余。余與樹人共事久。治事之暇。或論及於詩。且時時得覩樹人所爲畫。余不解畫學。於詩所得。亦甚淺薄。余嘗自序所爲詩曰。

詩云。民亦勞止。汔可小休。旨哉斯言。人生不能無勞。勞不能無息。長勞而暫息。人生所宜然。亦人生之至樂也。而余詩即成於此時。故余詩非能如禹鼎之象姦。溫犀之照怪。窮盡萬物之情。而無所遁也。特如檻夫負販。行長途中。偶弛擔而樹下小憩。相與笑語歌吟。吳呼以忘其苦於須臾耳。因即以小休名吾集云。

夫余之於詩。固已治之二十餘年。而所得之淺薄尚如此。況於畫夙所不解。更何足以爲樹人畫集作序乎。雖樹人與余同致力於革命。革命者。以勞苦爲生平。以犧牲爲究竟。誠非有所樂而爲之。特良心之督責。有以使之不得不然。而所得之慰安。亦惟有良心之愉快。對於人間享樂。取之少過。不惜傷廉。直將陷於罪戾。微論物欲。即所謂天然之美。似於人無所偏私。然蓬蓽矮屋之下。湫抗陰遍之內。則風日無私之說。亦茫然有以知其不然也。雖人生旣不能無勞。勞旣不能無息。則於其勞暫息之際。所得以爲慰藉者。天然之美。較爲無與。天地萬物之現象。條尙而平易。深沉而坦白。純一而多變化。與吾人無垢之良心和合而無間。范希文有言。不以物喜。然人當此之際。已不知我之爲物。物之爲我。又烏所用其悲喜乎。但覺釋然曠然。天地萬物之間。有慈悲而無嗔厭。有良善而無罪惡。婐戲自若。詐虞不生。此一剎那之慰藉。足以忘百年之勞苦而有餘。情動於中。發而爲歌。吟形而爲圖畫。有不期然而然者。豈不欲此一剎那之瞥然而逝。而謀有以流連將往於無窮也。實之樹人。以爲何如。

中華民國十九年元旦汪兆銘精衛書序

美國之失業潮

（琪）

美國夙稱富庶之國。其出品傾銷各國。奈歲近世界各國。均呈不景氣之象。消耗量驟減。美國各大公司。向以出品暢銷全球者。近忽以銷路呆滯。而受空前未有之大打擊。較小之公司。相繼倒閉。較大之公司。股票暴跌。金融紊亂。影響全局。其內廠閉而失業者。又滿目皆是。亦可見其現象之不安矣。

商業衰落原因　據紐約大學商科學院主任田端博士。在紐約股票交易所舉行之經濟會議席上演說。謂年來商業衰落。其主因實由於生產與消費不平衡。而此不平衡之遠因。當隸谷於戰後歐洲各國之經濟狀況落後。其時歐洲各國。一切用品。皆仰給於美國。美國製造家。乃致全力於生產。以爲出產愈多。獲利愈厚。初不知其與經濟原理。大相背馳。蓋僅致力於生產。而不顧及消費方面。結果勢必至供過於求。而成生產與消費不平衡之象。今世界各國。日見窮乏。消費量驟減。一方又以戰後元氣已復。自身亦求生產以供國內之需。於是美國商業。一落千丈。製造家發覺此錯誤。爲時已晚。無可挽救。惟坐視商業之日衰耳。今日果欲維持商業。惟一途徑。祇有恢復生產與消費之平衡。而欲恢復平衡。則在設法增加消費者之購買力。及減低製造者之成本。

溫設免費膳堂　美國以富稱。而紐約尤富。年自股票暴跌之風潮起後。富豪驟有之美人。頓一變而爲赤貧。紐約全市。統計有失業工人三十餘萬。當茲嚴多。無衣無食。狀之慘。不言可知。慈悲爲懷之救世軍。出而爲失業者救濟。在全球各地。倡設免費膳堂。失業貧苦之士。同內進膳。不取分文。常有衣裝往觀者。則見有老者。有少者。有衣服整潔者。中有一人忽長歎曰。此凶年也。吾欲出賣貝一職。亦未能如願。吾離職出醫院者二星期矣。此二星期中。得一榻而睡者。僅二次耳。客奇而問之。餘晚何所宿。曰。徜徉街頭。呆立路角。久坐加啡館中。以俟其驅逐耳。膳堂設長桌二。上覆油布。有女侍者多人招待。失業貧客。絡繹而來者。踵趾相接。來者皆大嚼如餓虎。不剩遺物。此事出之十夙號豪富之紐約市。洵奇觀也。

廉價女子旅館　此次失業恐慌。女界所受影響。亦不在少數。紐約婦女住宿保障會。近在拔同廠旅館開會。會長馬思盧女士提議。謂此次美國失業問題。異常嚴重。青年女子失業者。不下數萬人。本人提議籌款十五萬元。購一屋宇。改爲女子旅館。專貸於失業婦女住宿。每日每人祇取宿費五毫。以惠貧女。該會會員。當一致贊成。現已着手籌款覓屋矣。

女子的心理

那魁

打扮得花紅柳綠的女子。你若注目宅的看她行那麼她一狠命的罵你。然而她裝飾的心理。正是要給旁人看。

在戀愛沒有宜告成功的女子。她雖然真在愛他。對方。但她卻不表示着愛。說若即若離的故意捉弄他。一若不如此。就顯不出她們女性的神聖和高潔。

西洋的女子　最不喜歡別人問她的年齡。中國的女學生們。雖然不至像西洋的女子。但她至少要縮短兩歲。

年青的姑娘。你若對她談話。最好你不要揭破她的短處。同時你更不可當她的面贊美另一個女子。

女同學最歡喜唱歌。同時更願意給男同學聽見。但男同學若真的圍上去聽。那麼她們反紅漲着臉兒。而不肯開口了。

女人見她所討厭的人。表面並不顯露嫌惡的樣子。並且還要盡力的巧語餂媚。但背後覺極端的誹謗。

當一個女人。已經愛上她的愛人了。對於她愛人的一舉一動。一言一笑。都感到深刻的喜愛。及到她不愛他了。那麼的擧動得他處處都討厭。并然從心的深處在恨他。

若是一個男子到女學校去找他的她。她對同學們一定要爭爲先要的跑出來看。看完了。多半是不替她稱羞。或許竟替她可惜

光棍隊

北平某大學。男女同學。校規極嚴。女生宿舍。向有禁城之雅號。近則大事開放。酸風醋雨，時有所聞。職是之故。男生中之怨女曠夫乃有「光棍隊」之組織。以維持風紀爲口號。實則專以破壞好事爲職責。每當霧多月晦之夜。輒見手持電筒者五六人。巡行各地。尤注意盤詰。及草木深處。見成雙成對者。則羣以電筒照之。務使野鴛鴦驚散分飛而後止。然則不特大殺風景。且近於虐矣。某夜。禁城畔某室中綿語如絲。蓋某生在室中之小鴛鴦。與其戀人玫瑰女士。正在進歡時也。初燈熄時。但聞某女士嬌嗔薄怒。繼聞嘻笑及牽衣聲起。終則聞嗤嗤聲。然已漸入佳境。不知此時窗外已有光棍隊數人。伺室內吃緊之時。羣躍起以電光耀入。半場春夢。乃不終而散。次日。事已傳遍全校。滿城風雨。草木皆兵。年高有德之校長已少知其事。乃召集全校巨頭共同討論。但局面嚴重。或不至有嚴重之處罰也。

劉峙枕牛糞

「鳳影」

河南省政府主席劉峙。此次出席四中全會。提案甚多。對今後政治之刷新與建設。均有極大貢獻。劉自革命軍北伐以來。歷經沙場。無戰不利。今傳爲一員勇將。今又能在政治上致力。可謂忠於黨國者也。昨有客自首都來。談及劉枕牛糞一事甚趣。緣中央軍與閻馮叛軍相持於鄭洛時。劉督師屢作猛攻。奈之對方防禦極嚴。未能得手。劉異常焦灼。一日。乃率數百健兒。衝赴敵線。已則與張治中等。在後指揮。行至離中牟地方。天已深晚。忽入一農村屋中小憩。時屋中闃無一人。黑暗不辨五指。於倉卒間遂席地而臥。睡未幾。覺頸項間有熱氣蒸騰而上。汗流不已。急以手摸之。又臭不可聞。乃由電炬。則所枕者爲一大堆牛糞也。同袍見之。不禁失笑。一時傳爲戰地趣談云。

淫書與淫妓

炮

去秋余嘗作廣州之行。附車赴三寶之地。甚往而今歸。來去皆怱怱上茶。本無注意於其他。惟於車廂時。販賣雜物者麇集。座客中有某稀制服女郎二。皆妙齡。亦嫵媚。車行時。秋波流盼。騷氣物勃。是使座客爲之叉禁。余詫其狀。則瞥見二女郎脅下。挾書册疊然。而不知書之雜何。莫猜其爲隱祕之書。乃不復介意。已而。二女忽相顧而笑。笑而淡及左右鄰男子之狀。男子愕然視之。女則各出其所挾之書以示鄰男。且囁嚅（口旁）而言。若有所告。惟聲細不可聞。其旁鄰男成注目於書。啓面詢價。二女囁嚅之。有頃兩男皆帶笑而掏出銀幣。各給數角而取一書。二女交易而退。又突起而蹀於別客之旁座。又相觀而笑。與以狀態殊。余不禁瞠目。簡直不知其所以然。其時。客衆亦已集中視線。虎眈勿息。余欲明瞭其相。則引頸以窺二女手上之書。頗奇小而字細。僅可見者。惟「祕記」二字。則於封面。余大異。未幾。又有叔客與女嘰嘰。出銀易書。各自交易而退。二女回笑容可掬。其所挾者不下數十册。余乃斷爲販賣淫書。然亦倒見。余旁座某客視此。不能耐。乃引手招二女呼「買」。二女翩然來。遞客相示。余以機會不可失。亦俯首注目。則赫然「閨幃祕記」也。另有「劣鄉綺麗秘史」。又有「滿園春色」種種。余不及閱竟。而全身發抖。當堵昨者。仰視二女。婧然自適。會無稍怯。某客取書觀摩入神。余方喘喘驚怪。面車已抵止於站。乘客紛紛起下車。二女亦「收市」。倉卒掠余而過。芬芳襲人。余目送之。轉瞬不見。吁。小販買淫書不足奇。乃出於妙齡少女之手。卑其雙雙誘惑而作利。淫書與淫妓。相得益彰。其所以引人入勝之道。殆無微弗至。風化前途。不堪問矣。哀哉。

蔣介石到漢別記

逃翁

蔣介石以湘鄂贛三省共匪披猖。師久無功。乃不惜宵旰焦勞。親視前線。擬遍歷三省指揮督剿。於月之廿一日由潯來漢。其歡迎盛況。各報紀之詳矣。茲紀有未盡者。特爲紀之如下。

「一」霖雨蒼生　蔣之來漢。此爲第四度。回溯以前。每抵漢之日。無不下雨者。昨日朔風凜冽。霪雨霏霏。故赴江干歡迎者。除軍政黨各界外。其他民衆團體甚少。或以爲蔣氏大行剿撫。故抵漢各團體。亦不能集合。抑寒雨連江。亦爲阻迎民衆減少原因之一。顧雨何以因蔣到漢而下。將何以必待雨降而後來。雨隨蔣乎。蔣隨雨乎。機巧至此。余發推辨。豈蔣之霖澍。其將霖雨蒼生耶。抑亦只可以此爲留之耳。

「二」戒備森嚴　蔣登陸時。戒備極嚴。共分內。中。外。三度警戒線。尤以外線爲最嚴密。以鐵甲車高架機關槍。向各扼要路口控制。各士兵以槍向路人作描準狀。或則手持大刀。怒目直視。如臨大敵。懸翁偶語該處。幾疑身入戰場也。

「三」牌樓悲觀　此次迎蔣籌備。歷及一月。故極爲完全。牌樓之架搭者。初僅擬紮十二座。嗣因籌備過久。乃愈紮愈多。其爭妍鬥麗者。多綴以電燈。上如火樹銀山。頗爲壯觀。但各牌樓皆植木路中。殊欠堅固。汽車撞倒。及爲風吹倒者。一月之間。數數見焉。尤以武昌漢陽門之牌樓。爲電火所燒。最爲奇觀。該牌樓因所綴電燈洩電。以致發燒。一時火蛇亂射。疑砲爆炸。

別開生面星文

（高素）

聞滬上某大學校學生佈告欄。近日貼有星文一紙。係由正當。頗爲當別開生面的作品。令人爲之捧腹。今姑錄於後。以饗閱者。

星爲洪水成災。無處排泄。必釀迅派工程師建築堤港。疏河浚。而利交通。鄙爲金融流通。貨如輪轉。爲經濟學之絕大原則。苟無廣大市場。作爲銷納尾閭。則生產過剩。存貨太多。定遭損失。此古今中外不易之原理也。

查本校各種建設。悉告完備。而對於女廁所一層。竟置之度外。不稍顧慮。實爲百思莫解。竊特列陳其事如左。

竊男子因特殊關係。得以隨地方便。到處撒尿。若女子則因生理關係。習俗限制。必有適當處所。始可排泄如意。斷不能隨處放矢。且據英國醫生之調查。每人一日飲料。至少二磅左右。在分子因不便自由。則是日飲卜被。亦無關係。今本校尚無女生廁所。內宿女生。偶因內急。因得東越鐵路。回歸寢所。但跋涉奔波。已嫌過勞。若外宿女生。因離家較遠。不能任意往返。而本校又無相當廁所。自朝至暮。蓄急萬狀。以致貨積如山。大腹便便。痛苦難形。雖以旨喻。故女生廁所。苟不從速建設。誠恐一旦洪水成災。橫流四決。汩汩。水變成尿患。直同水災。何堪設想。爲此懇請大局方便之門。迅設更衣之所。則將來尿聲淙淙之時。溺流歸海之際。定不忘當局先生之恩也。謹此。

某某教務長鈞鑒。爲全體女生泣顙懇呈。

首都最近工作

京市衛生局。爲預防狂犬病起見。上月開始舉辦畜犬登記。現已截止。並特製捕犬車輛。實行捕捉野犬。

南京地面遼闊。本有三多（狗多墳多車馬多）之諺。自國府奠都後。客籍人民陡增若干倍。於是飯店酒家。因風而起。其餘小餐館小吃店。更觸目皆是。大有食客常滿。樽酒不空之概。惟其食客蓁集。所有食餘之殘羹剩骨亦獨多。野狗食之。逐漸肥腦滿。蕃殖日繁。隨時隨地。必見野狗當街跳躍。不稍斂跡。乃有樂極生悲。大禍臨頭之一日。

此番衛生局特製鐵蓬車三數輛。每日分向夫子廟。中山路。各熱鬧街市。拖挽而行。捕捉野狗。一般清道夫。手持長竹竿。竿端中空。繫以鐵絲圈。見有野狗。清道夫即抖擻精神。擺出架式。將狗頭套。手技嫻熟者。一套即是。如遇狡黠之狗。清道夫手段又不熟。一套未中。八狗驚慌。滿街亂竄。結果。狗逃。而捉狗者反氣喘如牛。罵聲不絕。忿忿挽車而去。故邇日首都市上。轔轔之車聲。猖猖之犬吠。暨小兒呼躍觀衆哄笑聲。時聞於耳鼓也。

談屑

萍

數十年前之自由婚

近今青年男女。醉心歐化。婚姻自由。愛贈指環。情投手帕者。指不勝屈。余友嘗婚姻自由之舉。數十年前。固有行之者。且以名門淑媛。始爲合卺。終爲良耦。播爲美談。自由何害。顧其擧動一歸於正。要非泛泛稽見者之所能發口耳。緣不爾者某太史。鼎鼎負大名。今猶寓居滬上。主壇坫。著述等身。其父貽君生成同間。遭洪楊之亂。爲賊所擄。及被釋放。擕歸來粵。年纔二十餘。翩翩玉立。孑身無所依。同鄉爲之說某大令。主數席。逾一年。粵中患疫。大令殁日十餘。數日盡死。僅有一女得存。女年十八九。諳深文史。於書無所不讀。然通屋相對下之門。中日閨內外未嘗通信息。而偶於廁屏角。窺見貽君。則歎爲絕相。及家口盡殁。操持喪事。皆女一人主之。外則貽君爲之經理。洪楊亂後。諸事井井。當鄉黨諸定時。女使人延貽君入。至始睹見女顏色。女據說語貽君曰。寒門不幸。遭此閔凶。煢煢弱息。擬爲君子之所矜憫。今有一事。願請命於先生。許之乎。貽君愕然。請道其詞。女曰。自日以來。家無餘人。區區與先生耳。同處韶艾之年。又居嫌疑之地。即無飛流。自增慚赧。今欲以孤孽託先生。奉先生箕帚。既爲八口。亦藉匪衰幼。踏實若斯。未知先生肯不遐棄否。貽君踧躇大喜。敬諾許諾。女曰。一語定盟。堅同金石。請先生出居外館。俟增諸諮。貽君如其教。居間小祥。遂諧嘉耦。女出鉅金。爲貽君捐納大八成知縣。揀粵中某縣宰。凡五年。貽君卒於任。女移櫬歸里。杜門課子。子二人。其長即某太史。太史自讀字並於成名。未嘗出外傳。皆吾慈教。鄉會試硃卷。例刻業師姓名。不忘所自。太史則杜撰諸大。以登於卷首云。

奇龜

杭

天目山畔。有鄉民孫某。於某日傍晚間。跳溪畔。暫見一龜。由水登陸。其首與龜相若。異之。追補之。歸家。於燈光下細視。則其口與面下面。雙目炯炯。絕似人者。中黑若漆。光可鑑人。其他足也。尾也。背紋也。則與常龜無異。孫某視爲至寶。甚護衛者。製籠養之。室中忽有聲響。初駭此聲之何由。繼出視之。覺聲出龜所。潛往竊之。乃龜鳴也。益爲詫異。風聲所播。遠近咸來觀者。有某古玩店主人。近以重價購之歸。觀者古玩杭人。往索觀者。門庭若市。不啻爲世間奇物云。

市況一覽表

金融類

△各國

- 倫敦　每元値二司令三便士十六分之十一
- 紐約　一百元値　五十六元十六分之一
- 巴黎　一百元　一千四百廿七法郎
- 上海　一司令三便士四分之三
- 香港銀條價現　一司令　十四便士十六分之一
- 雪梨埠每元値　二司令六便士半
- 新金山　每元値　二司令六便士半
- 德國呦　每百元値　二百三十四馬克半
- 小呂宋　一百元値　一百十二元二五
- 安南　一百元貼出　三十元
- 暹羅　一百銖値　七十八元
- 日本　一百元値　一百十二元七五

△中國

- 香港掛牌　一百元銀行貼出　五十四元
- 汕州掛牌　一百銀行貼出　五十五元三七五
- 廈門掛牌　一百元銀行貼出　五十五元三七五
- 上海掛牌　一百元値　一百七十兩
- 福州和豐兌盤　一百元貼出　五十七元
- 廈門和豐兌盤　一百元貼出　五十八元
- 香港和豐兌盤　一百元貼出　五十五元七五
- 上海和豐兌盤　一百元貼出　一百七十三兩
- 汕頭和豐銀行兌盤　一百元貼出　五十八元

△南洋

- 檳城　一百元貼入　二角五占半
- 印度掛牌　一百元値　一百五十五盾三七五
- 加爾吉打掛牌　一百元値　一百五十五盾三七五
- 仰光掛牌　一百元値　一百五十五盾三七五
- 馬侶邪掛牌　一百元値　一百五十五盾半
- 高浪駕掛牌　一百元値　一百五十五盾半

△爪哇

- 加勝巴掛牌　一百元値　一百三十八盾七五
- 泗水掛牌　一百元値　一百三十八盾七五
- 三巴壠掛牌　一百元値　一百三十八盾半
- 英國男皇金鎊半鎊　四元三角五占
- 英國女花金鎊半鎊　五元零九占
- 英國男皇金鎊一鎊　八元七角
- 美國二磅金鎊每個　十七元三角七五
- 美國一磅金鎊每個　八元八角三占
- 美國四磅金鎊每個　卅五元二角七五
- 十足庄金葉每兩吉　六十三元
- 十足庄金條每兩吉　六十二元七五
- 十足紋銀條每兩吉　一元一角六占

糖類　每擔

- 廿六號TO粗花新白糖　四元四角
- 二十二號粗花新赤糖　四元一角
- 廿六號什標粗花新白糖　四元三角半
- 星嘉坡正庄冰花烏糖　三元九角半
- 星嘉坡冲庄冰花烏糖　三元八角半
- 四十四號庄幼白糖　四元九角半

肉油類　每擔

- 廣裕隆元字二珍肉油　二十二元
- 廣裕隆裕字二珍肉油　二十二元
- 裕利號生字二珍肉油　二十二元七五
- 安南祥記二庄珍肉油　二十二元
- 永昌安上二珍肉油　二十二元二五
- 廣信隆信字二珍肉油　二十二元二五
- 集德發上二珍肉油　二十二元半

生油類　每擔

- 廣行八爐雙錢印生油　十二元
- 泰生泰幸福印香生油　十三元
- 油頭明發圭標上生油　十四元
- 合福盛二珍象標生油　十二元半
- 張爾茂二珍鹿標生油　十二元半
- 油頭地球標二珍生油　十三元
- 大光八爐日月印生油　十二元
- 大光十六爐日月印生油　十三元
- 泗水OTH食生油　十二元半
- 又A三角標生油　十一元七五

椰油類　每擔

- 本坡芳昌廿八庄椰油　十一元
- 本坡和豐廿八庄椰油　十一元半
- 又和豐十五斤庄椰油　十三元
- 又斤六半食庄香椰油　十四元半
- 檳城萬福美廿八庄椰油　十一元

籐類　每擔

- 泗油籐原庄　六元五角
- 色芽籐原庄　五元半
- 紅目籐上庄　二元七角
- 目籐總庄　二元五角

土油類　每箱

- 蛤標二珍庄土油　五元五角
- 大標二珍庄土油　五元四角
- 箭標二珍庄土油　五元
- 魚標二珍土油　五元一角半
- 王帽二珍土油　五元
- 龍標二珍土油　五元一角半
- 十字標二珍土油　四元八角半

亞參類　每車

- 泗水軟子赤亞參上　一百七十二元
- 泗水軟只赤亞參中　一百四十元
- 泗水烏色亞參　一百二十五元
- 吉靈上亞參　一百一十九元
- 暑厘上亞參　一百一十八元

甘文烟　每擔

- 巴東頂上甘文烟　三十六元
- 巴東綿上甘文烟　三十二元
- 巴東中甘文烟　二十四元
- 巨港白甘文烟　二十元
- 巨港中甘文烟　十七元
- 又雜庄甘文烟　十六元
- 又小箱甘文烟　十五元
- 又粗庄甘文烟　十二元

麵粉類

- 青蘆標麵粉　每包　一元七角半
- 水軍標麵粉　每包　一元七角半
- 靈天錠麵粉　每包　二元
- 靈匙標麵粉　每包　二元
- 紅狗標麵粉　每包　一元九角
- 詩匙標麵粉　每包　一元九角
- 五鴿標麵粉　每包　二元一角
- 黃獅鳳麵粉　每包　一元八角
- 藍花標麵粉　每包　二元
- 水蛙標麵粉　每包　二元二角
- 藍人標麵粉　每包　二元

老枳類　每擔

- 巨港老枳粒　六元
- 暑厘老上枳粒　七元
- 巴新中上枳粒　六元
- 巴新庄老枳粒　七元半
- 巴城昔庄枳餅　二十元五角
- 泗水老枳上　八元零五
- 巴新枳餅九成　二十元
- 巴新枳餅八成　十八元
- 巴中淡枳粒　六元
- 北干八成枳餅　十七元
- 暑條枳平　七元五角
- 麻坡老枳平　七元七五
- 北干紅枳粒　九元五角

老孝類　每擔

- 紹庄老孝貝　十四元七五
- 普通老孝貝　十二元半
- 萬亞老孝貝　十七元
- 一號老孝仁　二十七元
- 二號老孝仁　二十三元
- 三號老孝仁　十八元
- 普通老孝花　四十六元
- 紹庄老孝花　七十二元
- 萬亞老孝花　八十九元

粉條類　每擔

- 烟台二號多粉　十一元
- 黃邑一號多粉　十二元
- 廈門幼白米粉　十元半

加薄棉類　每擔

- 土庫庄一號加薄棉　二十七元
- 又冲庄一號加薄棉　二十一元
- 又正庄二號加薄棉　十七元
- 土庫冲庄二號加薄棉　十五元
- H一NIT加薄棉　十六元
- H一NEH加薄棉　十三元
- E一NEH加薄棉舊　七元半

白鹽類

- 金山嶼白粗鹽　每車　三十八元
- 金山嶼白幼鹽　每擔　一元二角
- 暹羅嶼白粗鹽　每車　二十九元
- 暹羅嶼白幼鹽　每擔　一元一角

葱蒜類　每擔

- 汕頭南蒜　四元
- 吉寧蒜　四元五角
- 汕頭白蒜　四元
- 冲金山蒜頭　五元五角
- 巴新鮮小葱　八元七角
- 吊炕火蒜炙　六元二角
- 正金山新火蒜　六元五角
- 望眉鮮大葱　五元半
- 金山大葱　四元七角半

番椒干類　每擔

- 旺南香椒干　十八元
- 都里香椒干　十七元半
- 三馬中大格香椒干　十六元半
- 又巫牧中格香椒干　十六元
- 望眉仔香椒干大　六元五角

樹乳類

- 倫敦電膠價現貨　四便士十六分之三
- 紐約膠價美金　八占二分之一

	(賣方)	(買方)
現貨	一角三占六二五	一角四占
一月	一角三占七五	一角四占一二五
二月期	一角四占	一角四占二二五
三月期	一角四占二五	一角四占六二五
一月至三月	一角四占	一角四占半
四至六月	一角四占八七五	一角五占一二五
尋人一號烟	一角三占二五	一角三占七五
二號上烟	一角三占	一角三占半
二號烟花	一角二占半	一角三占
三號烟花	一角二占	一角二占半
屋什	一角一占半	一角二占
老木	一角一占	一角一占半
C線	一角二占	一角二占半

咬九類　每擔

- 巴城一號咬九只　四十元
- 又二號咬九只　三十六元
- 巴東一號咬九只　三十二元
- 又二號咬九只　二十八元

盞丕類　每擔

- 暑厘庄舊盞丕　四十六元
- 暑厘盞丕上新　三十三元
- 暑厘盞丕中新　二十八元
- 暑厘盞丕下新　二十三元
- 泗水盞丕上美種　二十二元
- 泗水盞丕上　二十一元
- 泗水盞丕中　十九元
- 巴城上盞丕粒　二十元
- 巨港上盞丕粒　十三元
- 巨港中盞丕粒　十一元

茯粉類　每擔

- 雙福標茯粉甲庄　四元八角半
- 三魚標茯粉　四元二角半
- 單龍標茯粉　五元二角半
- 青獅大茯粉　四元七角半
- 青塔標茯粉　四元

暹東烟類　每擔

- 巴東正四和烟絲　四十一元
- 巴東莞芳天烟絲　四十元
- 巴東協成大標烟　四十五元
- 暹羅大肥上烟絲　五十六元
- 暹羅大肥中烟絲　五十三元
- 暹羅百五十庄上只仔烟　六十元
- 暹羅八百四十庄中只仔烟　六十五元

烏白蔴類　每車

- 泗水單兇白蔴　二百三十元
- 泗水雙兇烏蔴　二百一十元
- 暹羅烏白蔴　二百零五元
- 巨港烏白蔴　二百一十元
- 泗水烏白兇蔴　二百一十五元

甘蜜類　每擔

- 一號甘蜜食　十五九
- 二號甘蜜食　十四元半
- 三號甘蜜食　十二元
- 大個甘蜜餅　二十八元
- 小個甘蜜餅　二十六元
- 土庫庄甘蜜角　十元

日落冬類　每擔

- 巨港日落冬　九元五角
- 萬雅日落冬　九元
- 昔仔越日落冬　九元二五

土荳類

- 暑厘土豆　每車　一百六十元
- 茂物白臉土豆　每車　二百元
- 廚園染赤土豆　每車　一百八十元
- 暹白兇土豆　每車　一百七十元
- 泗白兇土豆　每車　一百七十元
- 泗赤兇土豆　每車　一百九十元
- 汶新庄豆仁　每擔　五元七角半
- 又中庄豆仁　每擔　五元
- 泗水豆仁　每擔　五元半

燕窩類　每斤

- 一號泗白燕選　三十二元
- 二號泗白燕　二十八元
- 三號泗白燕條　十八元
- 巴城一號白唇盞　二十二元
- 泗水一號白唇盞　二十一元
- 二號白唇燕　十五元
- 三號白唇燕條上　八元半
- 頂上毛燕　每擔　一百十七元
- 中上毛燕　一百一十元

碩莪粉類

- 一號碩莪粉　每擔　二元八角
- 總上碩莪粉　每擔　二元七角七五
- 下碩莪粉　每擔　二元六角
- 中粒　每擔　五元二角半
- 幼粒一號　每擔　五元
- 幼粒二號　每擔　四元六角
- 幼丕　每擔　四元一角半

各色荳類

- 台白黃豆　每車　一百五十二元
- 透白黃豆　每車　一百五十元
- 西貢黃豆中　每車　一百四十元
- 錦洲黃豆新　每車　一百四十元
- 泗水新赤豆　每擔　三元七角
- 牛庄紅豆　每擔　三元八角
- 新州白眉豆　每擔　四元
- 青仁烏豆　每擔　三元五角
- 特別大粢綠豆新　每車　一百七十元
- 天津綠豆　每車　一百五十元
- 泗水新大青綠豆　每車　一百五十元
- 壇大青綠豆　每車　一百五十元

米類　每車

- 乾利壹印新米半　一百二十九元
- 又壹印舊米坐　一百二十一元
- 錦成順靑水仙新米　一百八十九元
- 陳興棧紅印新米　一百三十三元
- 榮隆發藍錠新米　一百八十三元
- 兩發利紅芝蘭新米　一百九十三元
- 元昌利靑羊新米　一百八十九元半
- 乾利靑匙新米　一百九十元零五
- 又靑匙舊米　一百九十元
- 合順發糙米　一百四十一元
- 怡興白米糠　七十一元
- 廣同盛白米糠　七十一元
- 元昌利白米糠　七十一元
- 乾利棧藍匙舊米　一百九十九元
- 合豐發紅牡丹舊米　一百八十九元
- 元昌利靑羊舊米　一百九十元
- 乾利藍匙舊米　一百九十六元
- 鮮和靑松鶴占米　一百七十七元
- 兆隆靑四餞占米　一百七十八元
- 合源N紅印新米半　一百三十二元
- 又N紅印舊米坐　一百三十五元
- 仰光皱黨白米　一百五十六元

魚干類　每擔

- 龍牙圭郎熟江魚上上　二十一元
- 又中上　十七元
- 又中庄　十三元
- 仙那港熟江魚干　十六元
- 又中上　十二元
- 又次庄　九元
- 暹大甘望干　十元
- 呈養大甘望干　九元
- 吉打甘望干　八元
- 港大白戾　十二元
- 港中白戾　十元
- 港白槺戾　七元
- 港大烏戾　六元
- 錦大白戾　九元
- 白槺戾　七元
- 大烏戾　六元
- 厘庄中鮎　十五元
- 又小鮎　十三元
- 又鮎小　十元
- 沙庄中鮎　十元
- 又小鮎　七元
- 又小鮎小　四元
- 沙庄大石咯　九元半
- 又中石咯　六元半
- 又小石咯　五元半
- 沙庄大瀨連　六元半
- 又中瀨連　四元半
- 沙庄大烏墨　六元
- 又中烏墨　五元
- 暹黃油大巴土干　九元
- 又外口黃色大巴七干　八元
- 又黃色中巴土干　六元半
- 又尖竹汶大青鱗　九元
- 又尖竹汶大什魚　五元
- 又大沙魚　八元
- 又大方片　九元
- 中大薄嫳　十二元
- 大牛鰗半　十元
- 三班魚干　十八元
- 次吉叻中巴　十五元　十二元

本坡新聞 二

陸少初串通猶太人冒充警長
公然侵入仲民補牙店
府署正堂提審後各判無罪

猶太人菲大勒斯・及華人陸少初・前在地方審判廳被控・謂於去歲十二月九日午後四時許・狹故闖入丹戎巴葛律門牌三百號之仲民鑲牙店・菲大勒斯冒充警長・將該鑲牙執照號碼抄錄・及搜羅內之物件等罪・被告二人・均否認有罪・當日既訊時・首由原告岡仲民女士供述被告等犯罪之狀況・謂伊與第二被告陸少初相識・已經三年・前時彼在甘馬挽開設有鑲牙店・後因畢出屋・將全間店頂與第二被告・交店後・被告仍欠彼八十元・及新式鑲牙需搭合之坐椅一副・出屋後・伊自己即在丹戎巴葛律門牌三百號・開設仲民鑲牙店・至昨歷八月・彼此有來往書信・後被告言埠內生意冷淡・所欠之款・不能清還・該種書信・因爲不甚重要・業已毀滅無存・未幾第二被告來星・亦在小坡開設鑲牙店一間・彼此處情仍如昔日・畢前數日・因覺星洲市情冷淡・意欲往柳一行・忽憶彼之能摺能開之鑲牙椅・攜帶非常便利・且第二被告・尚未將款還清・而該椅又爲項外之物・乃向被告索還・詎料被告執意不交・復于拾二月九日下午四時許・適伊外出時・率領第一被告及另外二人闖入其店・聲稱要尋頭家・將彼之執照號碼抄錄・並搜查其一切物件而去・用意不知何在・待其回時・其學徒有李亞珠者・即將事陳述・越日伊遂據情報警局・即將二被告逮捕入案・繼由學徒李亞珠供・謂彼不識第一被告・僅識第二被告・當日二被告及另二人・至其牙店・聲言要尋頭家・由另二人之一爲之傳話・據稱第一被告係警官・要求其同往尋找該店主・彼以爲其是警官不敢不從・乃與之同坐汽車・前往德進律・但原告不在・只得回店・時第一被告公然闖入房中・肆意搜查・雖無所獲・然臨去之時・尚聲言該晚再來・繼由證人張太蘇供證・據謂第二被告陸少初曾對彼言・謂仲民鑲牙店主人曾欠其款項・屢催不完・故擬報警辦理・因不識途徑・浼彼代行・彼聞言後・即應友名羅密者介紹與第一被告相識・第一被告自稱係警官・曾語聞提及第二被告之事・第一被告允爲辦理・索取車費八元・以是遂于十二月九日・由彼邀同第一及第二兩被告及另一人・前往丹戎巴葛仲民牙店找尋原告・聲稱索欵・均未見及原告・其後因見第一被告形跡可疑・且常時不穿制服・故即往警探方面調查・結果則警探方面并無此人・以是始知其冒充云・當日以時間關係・由法官諭令展期續訊・

昨日復在府署正堂由巡官超德氏提訊・首由應落加逸巴警長加維氏陳述當日查察情形・謂去年十二月一日・第二被告陸少初前往報告・後據此報告・即前往原告家中調查此事真象・及至得見原告・由原告以借單一張交彼・據稱該借單係第二被告所立者・深究之下・始發覺第一被告有假冒警長情事・以是即將被告等逮捕云・至此法官詢第一被告有何話說・彼辯稱被告僱彼爲事代人收討債款・去年十二月九日・彼與第二被告等前往丹戎巴葛仲民鑲牙店收討款項・計款八十元・但不知係何項糾葛・彼入店後即坐於椅中・由第一被告陸少初與店中人用廣府話接洽・當時店中人謂原告不在・隨由第二被告令該店中學徒帶彼等往找原告・以是即乘車連同學徒及第二被告同往德進路某店找原告・由第二被告與學徒登二樓找尋・未幾下樓・謂原告又不在・隨乘車先送該學徒返原告店中・然後同去報告羅北士・及後再往・又不能收得・彼平素爲人收數・有單可據・並非單獨往原告處收款・原告特不過欠債者之一耳・據該人所言・並無認彼爲警官・且彼自己・亦無冒充稱爲警官事實・無論何處收討數目・均未表示官的架子・彼原在檳城出世・曾服巫令埠・如新嘉坡仰光哥倫坡等地・彼不識中文・「大狗」（按廣東俗語稱警長謂）意義・彼不之知・當在原告處時・學徒稱「事頭」不在家・并非彼親自帶得・實係當時證人傳譯所知・且彼亦無抄錄該鑲牙店執照號數・當加維警長詰問時・彼不將收數單示之・而以日記簿示之者・蓋以該收數單甚屬重要・故不便輕以示人・當在原告店中時・各人稱彼爲「大狗」・彼亦不知・蓋彼不能懂故也・法官聆畢供詞・宣判無罪釋放・法庭檢察長楽勸的菲氏爲之愕然有頃・

垃圾桶中 何來死豬

昨晨六時・沙莪遂巷口之垃圾桶中・忽發現重約九十餘斤之死豬一只・遍體鱗傷・當經工部局清道夫到步瞥見・即用垃圾車將死豬載去・惟該處並無收豬之戶・究竟該豬何來・現警探方面正從事偵查・

「馬來亞青年之將來」一問題（三）
美以美會馬來亞常年大會討論
時勢膚歙影響基教督會受損失

婆羅洲樂土

・婆羅洲區牧師胡佛氏報告該區內一年來之工作・謂該區教會將來大有發展・由省都盧北部起算・有一美之禮拜室・該地無人之區・僅有少數戴亞克士人而已・婆羅洲爲肥沃之河流與中國之地土相較・實不相上下・無土匪・無戰爭・無稅務・土地免費・惜一能發展該地者・厥爲華人・倘彼（胡氏）仍在少年・則將組織隊伍・前往開墾・數年之間・將必爲富有之份子・彼在是居住計廿八年之久・最初前往時・於禮拜堂之旁・發現一華人屋宇・支以亞答・僅似棚蓬・其中有一老者與二小童・老者爲彼司閽・而二童則送入學校・而長童其後爲彼之誠懇司閽者・當在該校滿期後・被遣往福州華英學校肄業・現在一則在福州某學校爲算術教授・其他則在北平郵政局佔重要地位・現己調往新疆・據彼所知・該現在新疆之郵務管理員・實爲新疆之第一個基督徒云・

再次由何理牧師報告新加坡一年來之教會對教育事業之狀況・「按何理牧師爲美人・極慣客八方言・讀得甚流利・據云前曾在我國某客籍縣份傳教云」略謂成士里教堂倒建於壹八八五年・該教堂中教徒・有能用英語談話馬亞洲籍人・印度人・美國人・之澳人・去年於巴耶里巴區成立一教會學校・同時并已設立一人力車夫救會處・附設宿所可容四十人・晚間教授千字文・并授聖經故事・中華國語學校由福州牧師管理・經有甚大之成功・且對該禮拜堂之經濟上・亦增加助力不少・總而言之・新架坡方面・去年誠爲一收穫良好之一個年頭云・（完）

華人體育會足球
遠征隊高唱凱旋歌
成績堪與三華勁旅并駕齊驅

本坡華人體育會甲組足球隊・自動員征買後・經六場苦戰・結果五勝一敗・雖未享長勝軍之榮銜・然亦可算成績優異・茲該會又接前方來電報告・遠征隊經於昨日（十三）由西貢乘法國郵船斯芬士號班師回坡・該埠同僑團體均派代表江干致送・極爲熱烈・預計行程大約十六晨方可抵步・屆時該會應備汽車到碼頭迎迓・照料壹切・并擬于日間開會歡迎・表示慰勞及祝捷之意・查華體遠征隊到越後・統計作戰六場・迭獲勝利・共射入廿三球・僅負九球而已・其演技之佳・固深印於彼都中西人士之腦海間・猶堪與去年先後南征之國內三華勁旅并駕齊驅矣・茲將各場戰績分列如次・

比賽次序	隊別	分數	結果
第一場	對西貢華人聯隊	五比二	華體勝
第二場	對安南土人隊	二比一	華體勝
第三場	對嘉定無敵隊	一比二	華體負
第四場	對西貢選手隊	五比一	華體勝
第五場	對越南聯隊	四比一	華體勝
第六場	對嘉定無敵隊	六比二	華體勝

中國人請飲國貨

五星啤酒

新中國出品

味道醇和

健胃強身

犧牲推銷

價最便宜

南洋總代理

新嘉坡水仙門

大葛街十四號

萬興國貨公司

各處中國人所開的酒牌店什貨店都有經售

民廿一年一月十四日市

錫類

ST	每擔	五十九元半
錫兌		一百五十斗

胡椒粒

文島上庄白椒粒	每擔	三十六元
新加坡土庫白椒	每擔	三十四元
新加坡土庫烏椒	每擔	二十元半
正港上庄烏椒	每擔	二十三元

椰干類

一號庄椰干	每擔	五元八角
二號庄上椰干	每擔	五元五角

▲輪船入口▼

福順美	由吉里汶	十五到	和益
豐利	由甘嗎挽	十五到	秀印代理
豐平	由檳城	十五到	和豐公司
永陞	由登嘉港	十五到	和益公司
新豐	由文島	十五到	聯業代理
碧勞礁	由巖坡	十五到	振華代理
斯施	由鐵北	十五到	實得力洋行
屈偉士	由國丹	十五到	實得力洋行
吉隆	由吉靈港口	十五到	實得力洋行
吉寧丹	由馬六甲	十五到	實得力洋行
多仰	由坤甸	十五到	和蘭公司
多碧	由古晉	十五到	和蘭公司
英國剛旗	由香港	十六到	英國公司
華東	由麻坡	十六到	振華代理
新金利	由峇株巴轄	十六到	和益
班哥	由安順	十六到	實得力洋行
勞律	由威六甲	十六到	實得力洋行
豐南	由望加麗	十六到	和豐公司
大利華	由檳城	十六到	義利洋行
源生	由檳城	十六到	萬寶籠洋行
蓁士那	由網略	十七到	萬寶籠洋行
廣東	由新口	十七到	協示必洋行
豐打	由吉靈港口	十七到	實得力洋行
新及	由日裡	十七到	和蘭公司
馬客沙	由馬六甲	十七到	實得力洋行
豐南	由望加麗	十七到	和豐公司
華南	由麻坡	十七到	振華代理
萬松美	由峇株	十七到	順美

▲輪船出口▼

△一月十五日拜四輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
錫國華利	上午九點	往三寶壟 日裡 加拿目 壽升 棉來 仁丁	順美
豐泰	上午九點	往瑞來	和豐公司
文律	上午九點	往吉里汶	順美
豐川	上午九點	往龜咯 文律	和豐公司
吉打	上午十點	往檳榔嶼 米芬河	實得力洋行
新慶生	下午一點	往馬六甲	捷豐
金馬	下午二點	往香港 汕頭 廈門	和蘭公司
磊華	下午三點	往檳榔嶼 吉靈港口	和豐公司

LADIES' SAFE REMEDY

APIOLINE CHAPOTEAUT

挨票燐藥丸

此丸專治婦女經期不順之妙藥或經痛或[illegible]或染[illegible]之[illegible]驗[illegible]神

可由各有代理購買

Obtainable at all Dealers

INDENTING AGENTS

BARKER SON & CO.

SINGAPORE.

緞咨偽父子公司

用美那保險箱以火安置爾之珠寶而防燭及盜竊除此之外再無較堅固平安及絕對安全之保險箱矣本公司存有大小各款儀標以備採購務購此美那保險箱

KEEP YOUR VALUABLES IN

MILNERS' SAFES

Fire & Thief Resisting

唯一代理人

牙直利有限公司

在海峽殖民地註冊

The Manufactures of Milners' Safe Company, Ltd., are the product of nearly a century's accumulated experience gained by Specialists.

SOLE AGENTS:—

GUTHRIE & CO., LTD.

(INCORPORATED IN S. S.)

SINGAPORE.

※此種奇異補身【二】

酒已經使閣下更見強健

夏露氏酒使閣下新生強力並使閣下再享受人生之樂趣夫此補氣解紅之補身酒能使血液增濃並以調養神經而恢復失去氣質之飲用此酒後一切煩惱均立時遺失其所創製新之強力足使閣下咸受人生之新樂趣也

Hall's Wine

夏露氏補身酒功力之大無與[illegible]

[illegible]每大樽的酒皆記有一特[illegible]之本品[illegible]杯 送購者

各上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城之東方[illegible]「馬來亞」有限公司[illegible]皆有可購

唯一主人英京倫敦士丹芬斯審士有限公司

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔

氣味芬香

價格

大樽梳打水每打六角 小樽梳打水每打五角

大樽甜水每打八角 小樽甜水每打六角

特製乾姜麥水即新嘉水

或裝者每打一元二角半 半裝者每打一元

星洲安順律六十三號

鳳凰標汽水公司

電話三四六一號

特一公司製

圖。

招商局輪新明號航行遇盜
船中貴重貨物被洗刼一空

※招商局輪船新明號。於十號晚。在上海汕頭航程中。爲海盜騎刼。各海盜至十二日始在大鵬灣附近之香海灣從容登陸。船上貴重貨物被盜洗刼一空。海盜頻行時。擄去辦房職員一名。頭等搭客三名。該輪現已駛回福州。

綏遠土匪騷動猖獗異常
李培基現由津返歸

※綏遠各地。土匪騷動。時出而打家刦舍。搗擾居民。近愈弄愈猖。該處雖有王靖國。傅作義。趙承綬各部軍隊。共三萬人在此駐防。然土匪仍肆無忌憚。官軍來剿。卽竄避他方。官軍去後。復搗亂如故。綏遠商民。已向天津張學良請願。請張設法肅清云。

※李培基前到天津謁張學良。磋商綏遠善後事宜。現因綏遠土匪騷動。猖獗異常。故張囑其返歸。李昨已離津乘車返綏遠云。

南京昨日之國務會議記

※南京昨日國務會議。所議決之要案如下。(一)決定撤廢鄭州及開封兩特別市府。(二)委俞飛鵬爲交通部政務次長。調陳儀爲軍政部政務次長。曹浩森爲軍政部常務次長。

日本擬設領事署於鄭州

※日本當局。因日人經商鄭州不少。爲保護其僑民及便利交涉起見。擬增設領事署於鄭州。聞日代辦重光葵。曾向外部表示此意見。

陳紹寬請假返閩奔父喪
定十八日離京

※第二艦隊司令陳紹寬。因其封翁在原籍逝世。向政府請假回籍奔喪。已獲批准。陳現定十八日離京返閩。

蔣委朱培德宣慰各將士
津浦路一帶軍隊

※蔣介石委朱培德爲宣慰使。宣慰津浦路一帶駐軍。朱氏不日離京北上。

平漢路直透車昨已恢復

※平漢路昨晨開行由漢口至北平之直透車。查平漢路之直透車。因迭受中原戰事之影響。中梗至今。兩年於茲。至昨日起始行恢復云。

哀哀我陝民饑寒兩交迫

※陝西災情奇重。自監察院長于右任返抵其故鄉以來。目擊災黎遍地。飢寒無告。心甚憐憫。經與省主席楊虎城。從事積極籌賑。現在西安已設立招待災民膳宿所多處。以拯救千萬嗷嗷待哺之災黎。惟因粥少僧多。難免不周。救濟陝災。非有大規模之救濟不可云。

西北兩江連日雪花紛飛

※廣東西北兩江。連日極爲寒冷。天氣陰沉。雪花紛飛。如此嚴冬。爲多年所未有。

國際消息

一九三一年之國際局面
各國輿論均認爲最嚴重關頭

路透社一月四日倫敦訊。歐戰停息後之第十三週年。今已開始。通察歐洲之局面。不幸仍充滿戰爭之鬼影。本日之泰晤士星期報發表此種悲觀之評論。星期時報云。

一九三一年之歐洲將爲歐洲歷史之重要關鍵。國際間目前之和平與安全。殊未可以爲樂觀。各方面經濟衰落之狀況。乃爲引起各國內部反動勢力之媒介。此種反動勢力之趨向。于暴動固無可疑。誠然吾人固無一願有戰爭者。吾人甚希望來月國際減軍會議開會之時。能合大多數公意之力量。以造成一種有力之輿論也。據「觀察者」報。本年各國之外交關係。必愈感困難。德內閣總理於元旦日演說。要求各國。安全之機會均等。德國將來是否因日內瓦國聯會自身之失敗而脫離之。此問題今日更顯現于吾人之目前也云。又德國某報今日登載駐日內瓦英代表薛斯士爾伯爵之談話云。予深信一九三一年。乃國際局面最嚴重之一年。在此年未結束之前。減軍問題必甚緊迫等語。該報對此段談話所下之評論云。薛斯士爾伯爵之警語殊爲中肯。國際聯盟會不久當應付一最困難之問題。卽歐洲少數民族被虐待之問題是也。卽如上西里亞之德民族待遇問題。若引起德國與波蘭之衝突。大可爲牽動全歐之導火線。吾人希望國聯會對此問題。能做一番正義之工作也。

和平歟？戰爭歟？
法人批評「魯登杜夫預言」

十一月廿九日巴黎通訊。大戰以後。複雜之和平問題。卽佔據於各人之心中。裁軍之預備。日內瓦會議問題。亦供容多少完滿解決。

此種援全歐之問題。胡佛總統曾于最近華盛頓國際友誼同盟會加以總批評。其言曰「吾等（指美國）比之世界列强。有一更穩固之基礎。吾等地理上之地位。極爲安全。故不需干預歐洲外交上之糾紛。反面言之。大陸各國。自有其人工之防線。但彼等爲一種歷久相傳之緊迫恐怖心所左右。爾虞我詐。吾等處於獨立安全之地位者。實不應批評彼等必然之結果」。

今日之地位。實不能嚴確評定之。卽更之有洞若觀火智者。亦不能斷定。余等所欲使成爲聯邦之歐洲。今日處於肯責不接地位。一方面爲其固有歷史上之平衡制所牽。一方面則爲吾人預備與彼之和平所束。蓋際此過渡時代。其變化實屬危險。蓋陸之地位與陳舊之科爾維愛（禮拜堂）山坡之不穩情狀無異。吾見此小小山坡受隄然大物之禮拜堂所壓。易於傾倒故也。

然則何者爲不穩定之平衡之原素乎。對此問題不能輕易解答之。此原素爲各政府間之秘密條約。卽爲余等法國之民主主義者所極反對者也。如有人相信魯登杜夫將軍最近在其所出版之書籍「世界戰爭」所言。謂德國將與奧國匈牙利意大利同盟。以抵抗法國。後復得英俄二國加入。將軍且將下次戰爭之日期指出。爲一九三二年五月一日。開戰之翌日。歐洲之大城。均爲飛機炸彈所毀。越一日。意美都至。十五日後。法軍長驅直入美國河與多瑙河之間。據魯登杜夫謂。此時德國及其同盟在前線者完全崩潰。

其實此不過爲一種荒謬之稗史。威廉第二之將軍不若酣其於故主鏘木度時。似比較寫此狂言爲妙也。魯登杜夫以一卑微之地位比英國。其侮辱英國。可謂甚矣。猶有進者。歐戰時之大將如魯登杜夫者。在昔日大戰中占一重要之地位。而復以一新戰爭。以暗示民衆。則誠可哀矣。此更可以證明歐洲著名人物。精神實有病也。前者德國鋼盔黨（德國最右之國家黨）。到意大利羅馬與意國法西斯蒂黨作攜手運動。意以同等之最屬禮度對待之。又如Popolo D'Italia（意利大報）謂法國已在阿爾伯山之邊界開掘戰壕。並將青色加小島建爲海軍及空軍之根據地。此點尤爲謬誤。雖然。吾人不若魯登杜夫將軍。感覺第二次戰爭之立卽降臨。實吾人感覺目下之政治及外交地位太惡劣。法國已放棄其昔日之同盟政策。此政策在往昔曾引起不少之戰爭。白里安於十一月十日之演說。已鄭重說明此事實。謂「繼續實行此項政策。無異急速國際聯盟。及破壞其盟約」矣。此等宜言之誠實與否。應加以注意。「未完」

閱者注意

閱報諸君如有卽晚未能接得本報者請卽電知本報經理部以便查明補派
「本報電話」"7164"
經理部啓

[illegible]地千[illegible]白濁丸

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈効之善治淋濁總治五淋白濁尿管腫痛服三點鐘內立見奇效

立見奇効

南洋總代理 金豐藥店

官准者牌

安住蚊煙香
臭蟲立斃藥粉
世界第一名產

夏日可畏。人所共悉。蚊及臭蟲。是不待言。蚊乃孑子而成。臭蟲亦暑穢而生。不但與衛生有關。而且能致霍亂暑疫。此醫學家之所共認也。安住蚊煙香。及臭蟲葯粉。乃由化學實驗而出。昔今世界商品賽會。屢次無不獲獎而歸。海外諸國。莫不歡用。凡燻少許。雖蚊多如蜂。亦可立見消亡四散。實爲家庭之寶。諸君一試。定獲安眠之藥。

◎本埠各大葯房及洋廣雜貨號均有發售

◎近來假冒甚多必須認明牌號

快隱眞
捷當實

每樽三十五片各藥房均有出售
英京然那郁仙有限公司製造
代理人　軒利活有限公司
「昔日爲吉氏有限公司」
星洲　檳城　棉蘭　曼谷　吉隆

Agents:-
HENRY WAUGH & CO., LTD.
(formerly Katz Bros., Ltd.)
Singapore, Penang, Medan, Bangkok and Kuala Lumpur.

然那亞司匹靈藥餅可以驅除各種痛苦

當諸君患有頭痛發紅斑之熱病或神經作痛者可以服然那亞司匹靈藥餅兩片服後上列各症立列可以免除而身體完全復元其功用所以如此敏捷者無非爲其藥性清淨故凡服是種藥片者其消化力不至發生騷擾亦免危及心臟之虞雖頭痛異常亦可照常工作也

這是什麼

GENASPRIN

安隱之商標也

能痛立消
使苦時失

（健康之柱石）

含有極富的維他命建造人之最有効力登精補神無與比倫治療傷寒咳嗽及一切虛弱疾病除藥服「達金氏」外實無他藥

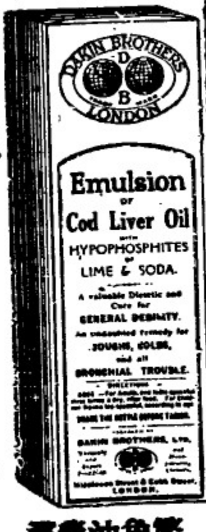
各大藥房均有出售

鷹標鰵魚油

DAKIN
BROTHERS LTD.

SOLE MANUFACTURERS,
LONDON.

唯一製造所
倫敦
達金兄弟有限公司



鰵魚油藥露

◎平安第一

爲避免衛生上之經驗最好倚靠「以羅」菓子鹽蓋人身之組織一旦有所阻滯則必肝火上升食物不化皮膚生病發生刺熱大便不通以及其他病症每晨服此鹽和水一杯則百病盡除矣

ENO'S
"FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽・稱爲每晨之良好飲料

能取出各種菜肴之眞味

LEA & PERRINS' SAUCE